

**RÉFRIGÉRATEUR 300 LITRES
KOELKAST 300 LITER
KÜHLSCHRANK 300 LITER
FRIGORÍFICO 300 LITROS**

947547 VAL 1PUB 300A++ BHC2

947548 VAL 1PUB 300A++ SHC2

949130 - 1PU 300 A+ WHIC

962673-1D 300 A+ W180C

GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	26
GEBRAUCHSANLEITUNG	50
MANUAL DEL USUARIO	74

**VALBERG**

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.

Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT, les produits de la marque VALBERG sont synonymes d'utilisation simple, de performances fiables et de qualité irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Consultez notre site Internet : www.electrodepot.fr



A	Avant d'utiliser l'appareil	4	Consignes de sécurité
B	Aperçu de l'appareil	12	Description de l'appareil 12 Spécifications techniques
C	Utilisation de l'appareil	13	Démarrage et régulation de la température 14 Conseils pour l'économie d'énergie 14 Indicateur de température 15 Stockage dans le réfrigérateur
D	Informations pratiques	15	Astuces et conseils utiles 16 Nettoyage et entretien 19 Que faire si... 23 Mise au rebut de votre ancien appareil

Consignes de sécurité

Pour votre sécurité et pour assurer un fonctionnement optimal de votre appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant de procéder à son installation et à son utilisation. Pour éviter les erreurs et les accidents involontaires, assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent ses fonctions et savent comment l'utiliser.

Conservez ces consignes pour toute consultation future et en cas de vente de l'appareil ou de déménagement.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable en cas de problème lié à une mauvaise utilisation de l'appareil.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- **les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;**
- **les fermes, les clients des hôtels et autres environnements à caractère résidentiel ;**
- **les environnements de type chambres d'hôtes ;**
- **la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.**

Enfants et personnes fragiles :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience

ou de connaissances, à condition d'être correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et que les risques encourus sont compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Mettez tous les emballages hors de portée des enfants. Il existe un risque de suffocation.
- Si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation, rangez bien les câbles et retirez la porte (dans la mesure du possible) afin d'empêcher les enfants de jouer avec cette dernière, ce qui pourrait provoquer une électrocution ou présenter un risque d'enfermement.

Si l'appareil est doté d'une fermeture magnétique, remplacez-la par un système plus ancien (loquet de sécurité) afin d'être certain que la porte ne pourra pas être ouverte. Ceci permet de mettre les enfants hors de danger.

Sécurité générale



ATTENTION

Veillez à ne pas encombrer les aérations.

- Cet appareil est conçu pour recevoir des aliments/boissons tel qu'expliqué dans le manuel.
- N'utilisez pas d'appareil mécanique ou artificiel pour accélérer le processus de décongélation.
- N'utilisez aucun autre appareil domestique (tels qu'une sorbetière) à l'intérieur du système

Français

réfrigérant, à moins que cela ne soit approuvé par le fabricant.

- N'endommagez pas le circuit réfrigérant. Celui-ci contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel sans danger pour l'environnement mais hautement inflammable.

**ATTENTION****Risque d'incendie !**

- Pendant les phases de transport et d'installation de l'appareil, vérifiez qu'aucun composant du circuit réfrigérant n'est endommagé.

- Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation.

- Ventilez bien la pièce dans laquelle doit être installé l'appareil.

- Il est dangereux de modifier ce produit. Toute

détérioration du cordon d'alimentation peut être responsable d'un court-circuit, d'un incendie et/ou d'une électrocution.

**ATTENTION**

Tous les composants électriques (cordons d'alimentation, prise, compresseur) doivent être remplacés par une personne qualifiée.

1. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

2. Vérifiez que la prise électrique n'est pas enfoncée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une prise en mauvais état peut chauffer et prendre feu.

3. Assurez-vous d'avoir accès aux prises.

4. Ne tirez pas sur les câbles.

5. Si la prise murale est lâche, n'insérez pas le cordon. Il existe un risque d'électrocution ou d'incendie. risquerait de provoquer des blessures de la peau ou des gerçures ou brûlures par le froid.

6. Cet appareil doit être alimenté par un courant alternatif monophasé de 220-240 V/50 Hz. Si le voltage fluctue en dépassant la limite supérieure, il faut appliquer au réfrigérateur un régulateur de tension automatique de plus de 350 W pour une utilisation en toute sécurité. L'emplacement de la prise de courant doit être accessible lors de l'installation de l'appareil. Cet appareil doit être mis à la terre.

- Évitez d'exposer trop longtemps l'appareil aux rayons directs du soleil.

Utilisation quotidienne

- Ne stockez pas de gaz inflammables ou de liquides à l'intérieur du système. Ceux-ci constituent un risque d'explosion.

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (ex : sorbetière électrique, mixeurs etc.).

- Cet appareil est lourd. Soyez prudent lorsque vous le déplacez.
- Lorsque vous débranchez l'appareil, maintenez fermement la prise pour en faciliter le retrait et ne tirez jamais sur le câble.

- Ne retirez et ne touchez aucun élément du compartiment de congélation si vos mains sont mouillées ou humides car cela
- Ne placez aucun objet chaud à proximité des

composants en plastique de cet appareil.

- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air de la façade arrière.
- Une fois décongelés, les aliments ne peuvent pas être recongelés.
- Stockez les aliments pré-congelés en respectant les consignes du fabricant.
- Les recommandations du fabricant doivent être observées. Consultez ces consignes.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou gazéifiées dans le compartiment à congélation : cela applique une pression sur la bouteille qui peut exploser et ainsi endommager l'appareil.

Ne stockez pas de substances explosives comme des bombes aérosols contenant

des produits inflammables.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

Ne stockez pas dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

Fluide frigorigène

Le fluide frigorigène isobutane (R600a) est contenu dans le circuit de réfrigération de l'appareil; c'est un gaz naturel sans danger pour l'environnement, mais inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit de réfrigération n'est endommagé.

Le fluide frigorigène (R600a) est inflammable.



ATTENTION

Risque d'incendie !

Si le circuit frigorifique est endommagé :

- Évitez d'exposer l'appareil à des flammes et des sources d'ignition.

MISE EN GARDE :

N'obstruez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil ou de la structure d'encastrement. N'utilisez pas de dispositif mécanique ou de moyen d'accélération du processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

N'endommagez pas le circuit de réfrigération.

N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de

stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

- Ventilez bien la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.



ATTENTION

Le fluide frigorigène et le gaz soufflant d'isolation sont inflammables. Lors de la mise en rebut de l'appareil, veuillez le déposer uniquement dans un centre autorisé d'élimination des déchets. Ne l'exposez au feu.

Nettoyage et entretien

- Avant toute opération d'entretien, coupez l'alimentation de l'appareil et débranchez les cordons des prises murales.

- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas d'objets métalliques, de nettoyeurs vapeur, d'huiles qui s'évaporent, de solvants organiques ou de produits nettoyants abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour retirer le gel à l'intérieur de l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.

Installation :

Pour effectuer les branchements électriques convenablement, suivez les consignes contenues dans ce manuel.

- Déballez l'appareil et vérifiez son état général. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. En cas de problème, contactez immédiatement votre revendeur.

- Nous vous conseillons d'attendre au moins quatre heures avant de relier l'appareil au réseau électrique domestique afin de permettre à l'huile de rejoindre le compresseur.

- Veillez à laisser l'air circuler autour de l'appareil, un manque d'aération pouvant entraîner une surchauffe. Pour permettre l'aération du système, suivez les consignes d'installation du manuel.

- Évitez autant que possible de coller à une paroi murale l'arrière de l'appareil ou des éléments chauds (compresseurs, condensateur) afin d'éviter tout risque d'inflammation. Suivez les consignes d'installation.

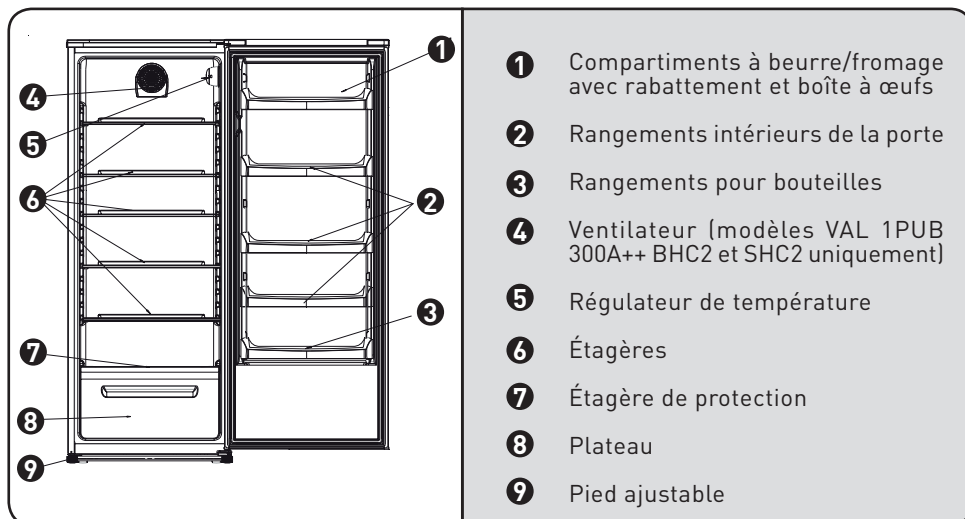
- Ne positionnez jamais l'appareil à proximité d'un radiateur ou d'une cuisinière.

- Vérifiez que la prise principale est accessible après l'installation de l'appareil. au rebut de l'appareil, référez-vous au paragraphe "Nettoyage et entretien" de la notice.

Dépannage

- Toute opération électrique doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié.
 - Ce produit ne doit être réparé que par une personne qualifiée et seules les pièces fournies ou conseillées par le fabricant doivent être utilisées.
- 1) Si l'appareil ne renferme pas de gel.
 - 2) Si l'appareil est doté d'un compartiment à congélation.
- En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'entretien, le remplacement de l'ampoule et la mise

Description de l'appareil



Spécifications techniques

Référence	VAL1PUB 300A++ BHC2 VAL1PUB 300A++ SHC2	1PU 300 A+ WHIC 1D 300 A+ W180C
Puissance ampoule	15W max	15W max
Classe climatique	N,ST,T	N,ST,T
Classe d'isolation électrique	I	I
Tension	220V-240V~	220V-240V~
Fréquence	50Hz	50Hz
Courant d'alimentation	0,5A	0,6A
Capacité de denrées fraîches	300L	300L
Classe énergétique	A++	A+
Consommation électrique	108kWh/annu	137kWh/annu
Gaz réfrigérant (charge)	R600a (48g)	R600a (43g)
Agent moussant	CYCLOPENTANE	CYCLOPENTANE
Volume sonore	43 dB	43 dB

Démarrage et régulation de la température

- Branchez le cordon dans la prise murale en veillant à l'isoler convenablement. Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, l'éclairage intérieur s'enclenche.

- Le régulateur de température est situé en haut du compartiment réfrigérant.

Si vous le réglez sur la valeur « 0 » : cela signifie que le système est à l'arrêt. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre l'unité de démarrage du réfrigérateur. Ce dernier devrait fonctionner automatiquement.

Si vous le réglez sur la valeur « 1 » : cela signifie que la température est la plus élevée.

Si vous réglez sur la valeur « 7 » : (fin-arrêt) cela signifie que la température est la plus basse.

En cas de température ambiante d'environ 16 °C, choisissez la valeur 1. En cas de température ambiante d'environ 25 °C, choisissez la valeur 2. Pour une température plus faible, sélectionnez la valeur 3 ou 4.



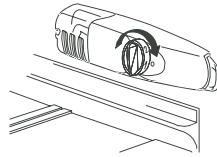
REMARQUE IMPORTANTE

Nous vous conseillons de configurer l'appareil sur 2, 3 ou 4. Si vous souhaitez que la température soit plus élevée ou plus faible, réglez le bouton selon vos préférences. Lorsque vous baissez l'intensité, votre système consomme plus d'électricité. Dans le cas contraire, vous économisez de l'énergie.



REMARQUE IMPORTANTE

Les températures ambiantes élevées (ex : pendant les chaudes journées d'été) associées à un réglage froid (6 ou 7), peuvent entraîner le fonctionnement en continu du compresseur, parfois sans arrêt ! Raison : lorsque la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionne en continu afin de maintenir l'appareil à une température faible.



Nettoyage avant utilisation

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur ainsi que tous les accessoires intérieurs à l'eau tiède savonneuse afin de supprimer l'odeur habituelle des produits neufs, puis séchez entièrement.



REMARQUE IMPORTANTE

N'utilisez aucun détergent ni aucune poudre abrasive car ceux-ci pourraient endommager la finition.

Installation/Positionnement



ATTENTION

Avant d'installer l'appareil, lisez attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation du système.

- Positionnez l'appareil à distance des sources de chaleur telles que les fours, les radiateurs, les rayons directs du soleil, etc.
- Cet appareil fonctionnera dans les meilleures conditions si vous respectez la température intérieure conseillée sur sa plaque signalétique.

Conseils pour l'économie d'énergie

- Évitez d'ouvrir fréquemment la porte lors de l'utilisation de l'appareil.
- Débranchez la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Le réfrigérateur doit être installé dans la zone la plus froide de la pièce, éloigné des appareils produisant de la chaleur (exemple : fours, cuisinières, radiateurs...) et ne doit pas être exposé directement à la lumière du soleil.
- Avant d'être mis au réfrigérateur, les aliments chauds doivent être à température ambiante. Ne surchargez pas le réfrigérateur, le compresseur risquerait de tourner plus longtemps.
- Emballez les aliments correctement, essuyez bien les récipients avant de les mettre au réfrigérateur ; ces opérations réduiront la formation de givre.

Ne couvrez pas les parois internes du réfrigérateur avec du papier aluminium, des serviettes en papier ou autres éléments similaires car ces revêtements interfèrent avec la circulation de l'air, ce qui rend le réfrigérateur moins efficace.

Organisez, étiquetez les aliments afin d'ouvrir le moins possible la porte du réfrigérateur et d'éviter de longues recherches. Prenez si possible en une fois tout ce dont vous avez besoin et refermez la porte immédiatement.

- Spécifiez les zones à utiliser en fonction de la nature de l'aliment et donnez des recommandations sur la façon de protéger et de séparer les produits alimentaires afin d'éviter la contamination croisée entre les aliments de nature différente.

Indicateur de température

Pour vous aider à régler correctement votre appareil, celui-ci est équipé d'un indicateur de température situé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que la mention « OK » apparaisse sur l'indicateur de température.



Le symbole ci-dessus indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur. Il définit le haut de cette zone.

Si la mention « OK » n'apparaît pas, la température moyenne de cette zone est trop élevée. Réglez le thermostat sur une position plus froide.

À chaque modification du réglage du thermostat, attendez que la température à

l'intérieur de l'appareil soit stabilisée avant de procéder, si nécessaire, à un nouveau réglage. Modifiez la position du thermostat de façon progressive uniquement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification.

NOTE :

après avoir chargé des denrées fraîches dans l'appareil ou après des ouvertures répétées ou prolongées de la porte, il est normal que la mention « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de température. Attendez au moins 12 heures avant de réajuster le thermostat.

Stockage dans le réfrigérateur

- Les plats préparés et pâtisseries peuvent être placés dans le réfrigérateur sur l'étagère du haut pour être gardés frais après avoir atteint la température ambiante.
- Étagères de la porte pour les bouteilles, œufs, le beurre, le lait, les boissons, etc.
- Les aliments tels que les viandes, les poissons et autres aliments similaires séchent et peuvent provoquer des odeurs. Ils doivent être emballés dans du papier aluminium, placés dans des sacs en polyéthylène adéquats ou rangés dans des récipients hermétiques appropriés.
- Placez les charcuteries, les viandes, les viandes transformées, les produits laitiers et les fromages sur les étagères intermédiaires et du bas.
- Placez les légumes dans le bac à légumes.
- Lors du stockage, un espace adéquat doit être laissé entre les denrées au lieu de trop les serrer.

- La nourriture à stocker devra être emballée dans du papier film ou dans un contenant adapté à la conservation au frais pour éviter la contamination, la perte d'eau et le mélange des odeurs.

- Laissez refroidir les aliments chauds à température ambiante avant le stockage ou la consommation d'électricité augmentera et mènera à la formation de givre à l'intérieur de l'appareil.

Astuces et conseils utiles

Bruits pendant le fonctionnement

Les bruits suivants sont caractéristiques des appareils de réfrigération:

« Clics » : dès que le compresseur passe sur Marche ou Arrêt, vous entendrez un « clic ».

Bourdonnements : lorsque le compresseur est en fonctionnement, vous pouvez entendre un bourdonnement.

« Gargouillis » : lorsque le liquide réfrigérant circule dans les conduits, vous pouvez entendre des gargouillis ou des bruits similaires à des éclaboussures.

Éclaboussures : même après extinction du compresseur, ce bruit peut continuer pendant quelques minutes.

Conseils pour économiser l'énergie

- N'installez pas l'appareil à proximité de cuisinières, de radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
- N'ouvrez pas la porte trop fréquemment et ne la laissez pas ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Assurez-vous que les plaques latérales et la plaque arrière de l'appareil sont à une certaine distance du mur, suivez

les instructions relatives à cela lors de l'installation.

- Si le schéma du réfrigérateur montre la bonne combinaison des tiroirs, du bac à légumes et des étagères, ne la modifiez pas, il en résulterait une consommation accentuée d'énergie.

Conseils pour la réfrigération des aliments frais

Pour de meilleurs résultats :

- Ne stockez pas d'aliments chauds ou de liquides qui s'évaporent dans l'appareil.
- Couvrez et emballez les aliments, surtout s'ils dégagent une odeur forte.
- Placez les aliments de façon à laisser l'air circuler autour d'eux.

Conseils pour la réfrigération

- Viande (tous les types) : enrroulez les morceaux de viande dans des sacs en polyéthylène et disposez-les sur l'étagère en verre située au-dessus du compartiment à légumes. Pour votre sécurité, ne les conservez pas au-delà d'un ou deux jours maximum.
- Aliments cuits, plats froids, etc. : conservez-les sur n'importe quelle étagère. Fruits et légumes : nettoyez-les bien et rangez-les dans le compartiment réservé à cet effet.
- Beurre et fromages : enrroulez-les dans du papier aluminium ou dans des sacs en polyéthylène afin d'évacuer le plus d'air possible.
- Bouteilles de lait : elles doivent être dotées d'un bouchon et rangées dans le compartiment à bouteilles situé dans la porte du réfrigérateur.

Nettoyage et entretien

Pour des raisons d'hygiène, les composants intérieurs de l'appareil, y compris les accessoires, doivent être nettoyés régulièrement.

Le réfrigérateur doit être nettoyé et entretenu au moins tous les deux mois.

- Pendant les phases de nettoyage, l'appareil doit être débranché. Avant de nettoyer l'appareil, coupez l'alimentation électrique ou arrêtez le disjoncteur.

Important

- Avant de procéder au nettoyage, retirez les aliments du réfrigérateur. Rangez-les dans un endroit frais, à l'abri de la chaleur.



ATTENTION
Risque
d'électrocution !

- Ne nettoyez jamais l'appareil au moyen d'un nettoyeur vapeur. De la moisissure peut s'accumuler dans les composants électriques.
- Les vapeurs chaudes peuvent conduire à une détérioration des éléments en plastique.
- Les huiles qui s'évaporent et les solvants peuvent attaquer les éléments en plastique, par exemple le jus de citron ou le jus des écorces d'orange, l'acide butyrique, ou tout autre agent nettoyant contenant de l'acide acétique. Ne laissez aucune de ces substances entrer en contact avec les éléments de l'appareil.
- N'utilisez pas d'agents abrasifs.
- Nettoyez l'appareil et ses accessoires intérieurs avec un chiffon doux et de l'eau tiède. Vous pouvez aussi recourir aux produits spécifiques vendus dans le commerce.
- Après avoir nettoyé l'appareil, rincez-le au moyen d'un chiffon imbibé d'eau chaude.
- L'accumulation de poussière au niveau du condensateur augmente la consommation d'énergie. Nettoyez le condensateur à l'arrière de l'appareil une fois par an au moyen d'une brosse à poils souples ou d'un aspirateur.
- Vérifiez le conduit d'évacuation à l'arrière du compartiment de réfrigération.
- Si le conduit est bouché, débouchez-le au moyen par exemple d'un agent spécifique. Faites attention à ne pas endommager le boîtier avec des objets pointus.
- Une fois le conduit débouché, vous pouvez remettre l'appareil en fonctionnement.

Dégivrage

Pourquoi dégivrer ?

- L'eau contenue dans les aliments et qui se forme lors l'ouverture de la porte se répand dans l'air à l'intérieur du réfrigérateur. Ceci a pour conséquence de réduire la réfrigération lorsque le givre devient épais.

Si le givre atteint les 10 mm d'épaisseur, il faut absolument dégivrer.

Dégivrage des compartiments de rangement des aliments frais

- L'eau contenue dans les aliments ou dans l'air en suspension dans le réfrigérateur peut se transformer en une couche de givre. Ceci rend la réfrigération plus difficile. Lorsque cette couche fait plus de 10 mm d'épaisseur, vous devez dégivrer votre appareil.

En cas d'absence prolongée

- Retirez tous les emballages du réfrigérateur.
- Éteignez l'appareil en plaçant le régulateur de température sur la position « 0 ».
- Retirez le cordon d'alimentation ou coupez l'alimentation électrique.
- Nettoyez bien l'appareil (consultez la rubrique Nettoyage et entretien). Laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation d'odeurs désagréables.

**REMARQUE**

Si l'appareil est doté d'un compartiment à congélation.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

Que faire si...**ATTENTION**

Avant de tenter de réparer l'appareil, coupez l'alimentation électrique. Seul un technicien qualifié ou une personne compétente peut se charger de résoudre les problèmes autres que ceux mentionnés dans le manuel.

**REMARQUE IMPORTANTE**

Même lors de son fonctionnement normal, l'appareil émet des sons (compresseur, circuit réfrigérant).

Les réparations apportées au réfrigérateur ne doivent être effectuées que par des personnes compétentes ou des techniciens qualifiés. Une mauvaise réparation peut représenter un danger grave pour l'utilisateur. Si votre appareil doit être réparé, contactez votre revendeur ou un centre technique agréé.

Problème possible	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil.
	La prise principale n'est pas branchée ou est lâche.	Insérez la prise principale.
	Le fusible a grillé ou est défectueux.	Contrôlez le fusible, remplacez-le si nécessaire.
L'appareil réfrigère trop.	La prise est défectueuse.	Les dysfonctionnements doivent être réglés par un électricien.
	La température est configurée sur une valeur trop faible.	Placez le régulateur de température sur une valeur plus chaude.

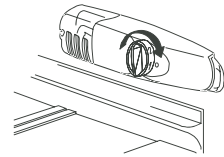
	La température est mal réglée.	Consultez la rubrique « Mise en route ».
	La porte est restée ouverte pendant une longue période.	Ouvrez la porte uniquement si nécessaire.
Les aliments sont trop chauds.	Une grande quantité d'aliments chauds a été placée à l'intérieur de l'appareil au cours des 24 dernières heures.	Placez le régulateur de température sur une valeur plus froide.
	L'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur.	Consultez la rubrique « Installation/Emplacement ».
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	L'ampoule est défectueuse.	Consultez la rubrique « Remplacement de l'ampoule ».
L'accumulation de givre peut se produire également sur le joint de porte.	Le joint de la porte laisse passer l'air (probablement après avoir inversé la porte).	Séchez avec précaution les parties lâches du joint de la porte au moyen d'un sèche-cheveux (avec un réglage froid). Dans le même temps, remplacez manuellement le joint de la porte.
Bruits inhabituels.	L'appareil n'est pas à niveau. L'appareil touche le mur ou est en contact avec d'autres éléments.	Réajustez les pieds. Déplacez délicatement l'appareil.
	Un composant, par exemple un conduit à l'arrière de l'appareil, est en contact avec une autre partie de l'appareil ou du mur.	Si nécessaire, pliez soigneusement les composants pour les sortir.
Le compresseur ne démarre pas automatiquement après avoir modifié les paramètres de température.	Ceci est normal, il n'y a pas d'erreur.	Le compresseur démarre après un certain temps.
Présence d'eau sur le sol ou sur les étagères intérieures.	Le conduit d'évacuation est bouché.	Consultez la rubrique « Nettoyage et entretien ».

Remplacement de l'ampoule**ATTENTION**

Si l'ampoule est endommagée, seul un électricien qualifié peut la remplacer !

Faire remplacer l'ampoule par une personne non qualifiée peut provoquer des blessures physiques graves ou un dysfonctionnement important du système. Seules les personnes qualifiées sont autorisées à effectuer ce type d'opération, afin de limiter les risques. Contactez une entreprise spécialisée pour vous faire aider.

- Avant de changer l'ampoule de la lampe, éteignez l'appareil et débranchez-le, ou enlevez le fusible ou le coupe-circuit.
- Caractéristiques de l'ampoule : 220-240 V, max. 15 W.
- Pour éteindre l'appareil, réglez la position du régulateur sur « 0 ».
- Débranchez le fil d'alimentation électrique principal.
- Pour remplacer l'ampoule, desserrez la vis.
- Appuyez sur le culot et faites-le glisser vers vous.
- Remplacez l'ampoule défectueuse.
- Placez la nouvelle ampoule et fixez-la en serrant la vis.
- Remettez le réfrigérateur en marche

**Inversion de la porte**

Le côté d'ouverture de la porte peut être inversé, du côté droit (comme fourni) vers le côté gauche, si l'emplacement d'installation de l'appareil le permet.

Outils nécessaires :

1. Douille 8 mm



2. Tournevis cruciforme

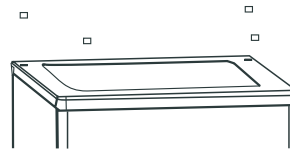


3. Couteau pointu ou tournevis à lame fine

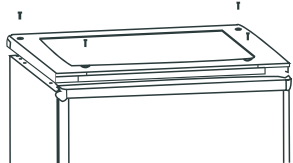


Avant de positionner le réfrigérateur à l'horizontale sur son dos pour accéder à sa base, vous devez le poser sur un support en mousse ou une matière similaire afin d'éviter d'endommager les conduits situés à l'arrière du réfrigérateur.

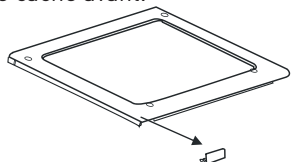
1. Positionnez le réfrigérateur bien droit et utilisez un tournevis à lame plate pour les 4 vis situées sur la façade arrière du réfrigérateur.



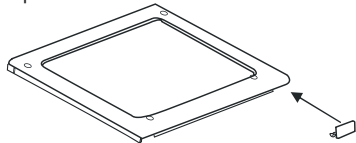
2. Dévissez la façade arrière et retirez-la, puis soulevez la porte et placez-la sur une surface rembourrée afin d'éviter de la rayer.



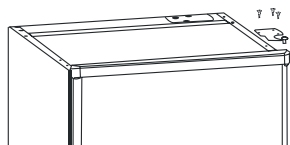
3. Utilisez un tournevis à lame plate pour retirer le cache avant.



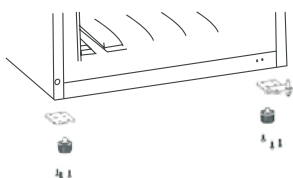
4. Remplacez le cache avant de l'autre côté.



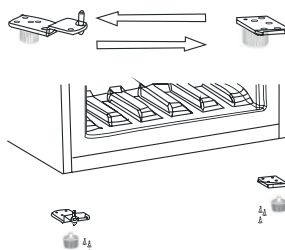
5. Retirez le cache supérieur, faites-le passer du côté gauche et vissez-le fermement.



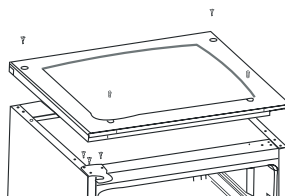
6. Retirez les deux pieds amovibles en dévissant les écrous.



7. Dévissez et retirez les vis du cache, déplacez le joint et repositionnez-le. Remettez en place le pied amovible. Positionnez la porte inférieure de la bonne façon. Fixez-la en resserrant les vis.



8. Remettez en place les caches de la partie supérieure en vissant les 4 écrous. Remplacez les caches sur les vis.

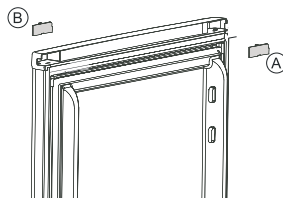


AVERTISSEMENT

Lors du changement du côté où la porte s'ouvre, l'appareil ne doit pas être branché sur le secteur. Retirez auparavant la fiche du secteur.

Lorsque vous inversez la porte, procédez comme suit :

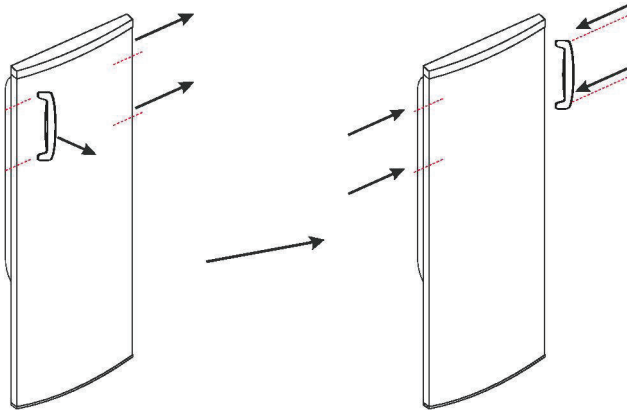
Déplacez l'accessoire **B** du cache supérieur vers la porte supérieure et placez l'accessoire **A** (élément amovible d'un petit sac).



Déplacez l'accessoire **B** de la bordure supérieure de la porte supérieure et fixez l'accessoire **A** qui est une petite pièce détachable livrée dans un petit sac.

Après avoir inversé le sens d'ouverture de la porte, veuillez effectuer ces opérations :

Déplacez la poignée située à gauche de la porte supérieure sur le côté droit.



Mise au rebut de votre ancien appareil

Il est strictement interdit de se débarrasser de cet appareil électroménager avec les déchets domestiques.

Le matériel d'emballage :

L'emballage contenant le symbole recyclable, sont recyclables un symbole permettant le recyclage de celui-ci. Veuillez déposer l'emballage dans les conteneurs de produits recyclables.

Avant de mettre l'appareil au rebut


1. Débranchez le câble de sa source principale.
2. Débranchez le câble principal et jetez-le.

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Cet appareil porte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets contribue à préserver notre environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/EU

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.

C'est pour cette raison que votre appareil, comme le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur son emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.



Nos emballages peuvent faire l'objet
d'une consigne de tri.
Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van VALBERG gekozen te hebben.

ELECTRO DEPOT kiest, test en beveelt de producten van het merk VALBERG aan, die garant staan voor eenvoud in gebruik, betrouwbare prestaties en een onberispelijke kwaliteit. Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



A	Alvorens het toestel te gebruiken	28	Veiligheidsinstructies
B	Overzicht van het toestel	36	Beschrijving van het toestel
		36	Technische eigenschappen
C	Gebruik van het toestel	37	Opstart en temperatuurregeling
		38	Tips om energie te besparen
		38	Temperatuurindicatie
		39	Opberging in de koelkast
D	Praktische informatie	39	Nuttige tips en advies
		40	Reiniging en onderhoud
		43	Wat te doen indien...
		47	Afdanken van uw oud toestel

Veiligheidsinstructies

Voor uw eigen veiligheid en om de optimale werking van uw toestel te garanderen, dient u deze gebruikshandleiding aandachtig te lezen vooraleer over te gaan tot de installatie en het gebruik van het toestel. Om storingen en onvrijwillige ongelukken te vermijden, dient u ervoor te zorgen dat alle personen die dit toestel gebruiken, weten hoe dit te gebruiken.

Bewaar deze instructies om ze later te raadplegen of indien u het toestel zou verkopen of verhuizen.

De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk zijn voor problemen die veroorzaakt worden door slecht gebruik van het toestel.

Dit toestel is bestemd voor huishoudelijke of gelijkaardige

toepassingen, zoals:

- **Keukenhoeken voor winkel- en kantoorpersoneel en andere professionele omgevingen;**
- **Boerderijen en het gebruik door klanten in hotels, motels en andere omgevingen met verblijfskarakter;**
- **Omgevingen van het type chambre d'hôtes;**
- **Horeca en gelijkaardige toepassingen, met inbegrip van kleinhandel.**

Kinderen en mensen met een beperking:

- Het toestel mag niet gebruikt worden door kinderen jonger dan 8 jaar en door personen die niet beschikken over hun volledig fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen of

door personen die onervaren zijn of over onvoldoende kennis beschikken, tenzij zij worden bijgestaan door een bevoegd persoon die over hun veiligheid waakt en vooraf de instructies over het gebruik van het toestel heeft doorgenomen. Kinderen mogen niet spelen met het toestel. De reiniging en het onderhoud van het toestel mogen niet uitgevoerd worden door kinderen wanneer zij niet begeleid worden.

- Houd alle verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Wanneer u het toestel wenst af te danken, koppel het voedings snoer dan los, ruim de kabels op en verwijder de deur (in de mate van het mogelijke) om te verhinderen dat kinderen met het toestel zouden spelen, waardoor

ze zichzelf zouden kunnen elektrocuteren of opsluiten. Indien het toestel voorzien is van een magnetische sluiting, vervang deze dan door een ouder systeem (veiligheidsklink) om er zeker van te zijn dat de deur niet geopend zou kunnen worden. Zo vermijdt u gevaar voor kinderen.

Algemene veiligheid



OPGELET

Let erop de verluchtingen niet te verstopen.

- Dit toestel is ontworpen om er voedingsmiddelen/ dranken in te bewaren, zoals uitgelegd in deze handleiding.
- Gebruik geen mechanische of andere toestellen om het ontdooiingsproces te versnellen.
- Gebruik geen enkel ander huishoudtoestel (zoals een roomijsmachine) in

een koelsysteem, tenzij dit goedgekeurd werd door de fabrikant.

- Beschadig het koelcircuit niet. Dit bevat isobutaan (R600a): isobutaan is een natuurlijk gas met een lage impact op het milieu.



OPGELET

Risico op brand!

- Let er bij het transport en de installatie van het toestel op dat het koelcircuit niet beschadigd wordt.

- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.

- Verlucht goed de ruimte waar het toestel staat.

- Het is gevaarlijk dit product te wijzigen. Wanneer het voedings snoer beschadigd is, kan dit kortsluiting, brand of elektrocutie veroorzaken.



OPGELET

Alle elektrische onderdelen (voedings snoeren, stekker, compressor) dienen vervangen te worden door een bevoegd persoon.

1. Trek niet aan het voedings snoer.

2. Controleer of het stopcontact niet ingedrukt of beschadigd wordt door de achterkant van het toestel. Een slecht stopcontact kan oververhit raken en vuur vatten.

3. Zorg ervoor dat de stopcontacten bereikbaar zijn.

4. Trek niet aan de kabels.

5. Indien het stopcontact los zit, mag u de stekker er niet in steken. Dat houdt immers

een risico op elektrocutie en brand in.

6. Dit toestel dient aangesloten te worden op eenfasige wisselstroom van 220-240 V/50 Hz. Indien de spanning schommelt en de maximumlimiet overschrijdt, dient er een automatische spanningsregelaar van meer dan 350W op de koelkast aangesloten te worden om een veilig gebruik te garanderen. De plaats van het stopcontact dient toegankelijk te zijn tijdens de installatie van het toestel. Dit toestel dient geaard te worden.

- Dit toestel is zwaar. Wees voorzichtig wanneer u het verplaatst.

- Verwijder geen enkel onderdeel uit het vriescompartiment en raak het ook niet aan met vochtige handen, aangezien u huidletsels of brandwonden

door de kou zou kunnen oplopen.

- Vermijd het toestel langdurig bloot te stellen aan rechtstreekse zonnestralen.

Dagelijks gebruik

- Bewaar geen ontvlambare gassen of ontvlambare vloeistoffen in het systeem. Dit leidt tot ontploffingsgevaar.

- Gebruik geen elektrische producten in het toestel (vb: elektrische roomijsmachine, mixers, enz.).

- Wanneer u het toestel uit het stopcontact haalt, houd het stopcontact dan tegen, dat is makkelijker en trek nooit aan de kabel.

- Zet geen enkel warm voorwerp in de buurt van de plastic onderdelen van dit toestel.

- Plaats geen voedingsmiddelen rechtstreeks tegen de luchtuitlaat aan de achterkant.

- Eens ze ontdooid zijn, mogen voedingsmiddelen niet opnieuw ingevroren worden.

- Bewaar diepvriesproducten steeds volgens de voorschriften van de fabrikant.

- De aanbevelingen van de fabrikant dienen nageleefd te worden. Raadpleeg deze instructies.

- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in het vriescompartiment: dit zorgt voor druk op de fles waardoor deze kan ontploffen en het toestel beschadigen.

Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met ontvlambare producten in het toestel.

Indien het voedings snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, de klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.

Berg in dit toestel geen explosieve stoffen op zoals spuitbussen met ontvlambare drijfgassen.

Koelvloeistof

In het koelcircuit zit de koelvloeistof isobutaan (R600a): isobutaan is een natuurlijk gas met een lage impact op het milieu, maar is ook ontvlambaar. Controleer tijdens het transport en de installatie van het toestel of geen enkel onderdeel van het koelcircuit beschadigd werd.

Koelvloeistof (R600a) is ontvlambaar.



OPGELET

Risico op brand!

Indien het koelcircuit beschadigd is:

- Vermijdt u het toestel bloot te stellen aan vlammen en ontstekingsbronnen.

WAARSCHUWING:

S l u i t d e ventilatieopeningen van het toestel of van de inbouwconstructie nooit af.

G e b r u i k n o o i t andere mechanische voorzieningen of andere middelen om de ontdooiingsprocedure te versnellen dan diegene die aanbevolen worden door de fabrikant.

Beschadig het koelcircuit niet.

Gebruik geen elektrische toestellen in het compartiment voor voedselopberging, tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.

- Dient u de ruimte, waarin het toestel zich bevindt, goed te ventileren.



OPGELET

De koelvloeistof en het koelgas zijn ontvlambaar. Gelieve het toestel enkel naar een bevoegd afvalcentrum te brengen wanneer u het wilt afdanken. Stel het niet bloot aan vuur.

Reiniging en onderhoud

- Voor elk onderhoud schakelt u de voeding van het toestel uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.

- Om het toestel schoon te maken gebruikt u geen metalen voorwerpen, stoomreinigers, olie die verdampt, organische solventen of schuurmiddelen.
- We raden u aan ten minste vier uur te wachten alvorens het toestel aan te sluiten op het elektriciteitsnet om de olie in staat te stellen opnieuw in de compressor te lopen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het ijs in het toestel te verwijderen. Gebruik daarvoor een plastic schraper.
- Let erop de lucht rond het toestel te laten stromen, een gebrek aan verluchting kan leiden tot oververhitting. Om de verluchting van het systeem mogelijk te maken, volgt u de installatie-instructies van deze handleiding.

Installatie:

Om de elektrische aansluitingen juist uit te voeren, volgt u de instructies in deze handleiding.

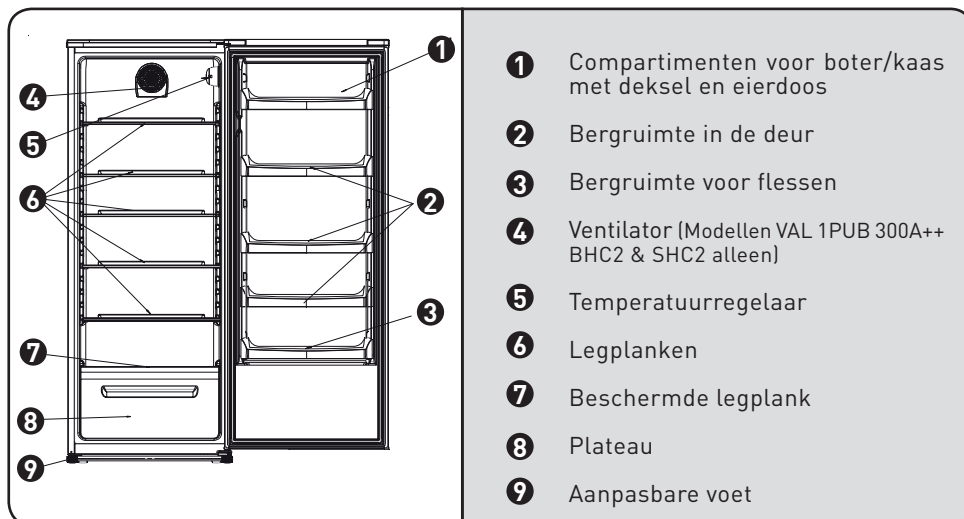
- Pak het toestel uit en controleer de algemene toestand ervan. Sluit het toestel niet aan wanneer het beschadigd is. Contacteer onmiddellijk uw verkoper bij problemen.
- Probeer zoveel mogelijk te vermijden de achterkant van het toestel of de warme onderdelen (compressoren, condensator) tegen een muur te plakken om elk risico op ontbranding te voorkomen. Volg de installatie-instructies.
- Plaats het toestel nooit in de buurt van een radiator of fornuis.

- Controleer of het hoofdstopcontact toegankelijk is na de installatie van dit toestel.
- de afdanking van het toestel, zie de volgende paragraaf van deze handleiding.

Herstelling

- Alle elektriciteitswerken dienen uitgevoerd te worden door een bekwaam persoon of een erkend elektricien.
 - Dit product mag enkel hersteld worden door een bevoegd persoon en enkel de meegeleverde onderdelen of deze die aanbevolen worden door de fabrikant mogen gebruikt worden.
- 1) Wanneer het toestel geen rijp bevat.
 - 2) Wanneer het toestel met een diepvriescompartiment uitgerust is.
- Voor wat betreft de informatie voor de installatie, de bediening, het onderhoud, de vervanging van de lamp en

Beschrijving van het toestel



Technische specificaties

Referentie	VAL 1PUB 300 A++ BHC2 VAL 1PUB 300A++ SHC2	1PU 300 A+ WHIC 1D 300 A+ W180C
Vermogen lamp	15W max	15W max
Klimaatklasse	N,ST,T	N,ST,T
Klasse van de elektrische isolatie	I	I
Spanning	220V-240V~	220V-240V~
Frequentie	50 Hz	50Hz
Voedingsstroom	0,5A	0,6A
Capaciteit verse voedingswaren	300 L	300L
Energieklasse	A++	A+
Elektriciteitsverbruik	108kWh/jaar	137kWh/jaar
Koelgas (belasting)	R600a (48g)	R600a (43g)
Schuimmiddel	CYCLOPENTAAN	CYCLOPENTAAN
Geluidsvolume	43 dB	43 dB

Opstart en temperatuurregeling

- Steek de stekker in het stopcontact en let erop deze passend te isoleren. Wanneer de deur van de koelkast geopend wordt, gaat de verlichting aan de binnenkant branden.
- De temperatuurregelaar bevindt zich aan de bovenkant van het koelcompartiment.

Wanneer u de waarde op '0' instelt: betekent dit dat het systeem gestopt is. Draai de starteenheid van de koelkast in wijzerzin. De koelkast zou automatisch in werking moeten treden.

Indien u waarde '1' instelt: betekent dit dat de temperatuur het hoogste is.

Indien u waarde '7' instelt: (einde-stop) betekent dit dat de temperatuur het laagste is.

In het geval van een omgevingstemperatuur van ongeveer 16 °C kiest u waarde 1. In het geval van een omgevingstemperatuur van ongeveer 25 °C kiest u waarde 2. Voor een lagere temperatuur kiest u de waarden 3 of 4.



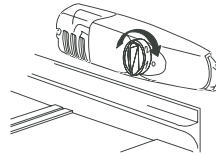
BELANGRIJKE OPMERKING

We raden u aan het toestel in te stellen op 2, 3 of 4. Indien u wenst dat de temperatuur hoger of lager zal zijn, stelt u de knop in naargelang uw voorkeuren. Wanneer u de intensiteit laat zakken, verbruikt uw systeem meer elektriciteit. In het omgekeerde geval, bespaart u energie.



BELANGRIJKE OPMERKING

De hoge omgevingstemperaturen (bv: tijdens warme zomerdagen) die gepaard gaan met een koude instelling (6 of 7) kunnen leiden tot een ononderbroken werking van de compressor, soms zonder stop! Reden: wanneer de omgevingstemperatuur hoog is, zal de compressor onafgebroken werken om het toestel aan een lage omgevingstemperatuur te houden.



Reiniging voor het gebruik

- Alvorens het toestel voor de eerste keer te gebruiken, reinigt u de binnenkant alsook alle binnenaccessoires met lauw zeephoudend water om de gebruikelijke geur van nieuwe producten te verwijderen en droog deze daarna volledig af.



BELANGRIJKE OPMERKING

Gebruik geen schurend detergens of poeder want dit zou de afwerking kunnen beschadigen.

Installatie/plaatsing



OPGELET

Alvorens het toestel te installeren, leest u aandachtig de veiligheids- en gebruiksinstructies van het systeem.

- Plaats het toestel op een afstand van warmtebronnen zoals ovens, radiatoren, direct zonlicht, enz.
- Dit toestel zal werken in de beste omstandigheden indien u de binnentemperatuur die aangeraden wordt op het typeplaatje naleeft.

Tips om energie te besparen

- Vermijd het frequent openen van de deur tijdens het gebruik van het toestel.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel gedurende een lange periode niet gebruikt wordt.
- De koelkast dient in de meest koele zone van de kamer geplaatst te worden, ver van de warmteproducerende toestellen (bv.: ovens, fornuizen, radiatoren...) en mag niet aan direct zonlicht blootgesteld worden.
- Vóór ze in de koelkast geplaatst wordt, dient warme voeding aan kamertemperatuur gebracht te worden. Overlaad de koelkast niet, hierdoor moet de compressor langer draaien.
- Verpak de voedingsmiddelen correct en droog de recipiënten goed af alvorens ze in de koelkast te plaatsen; hierdoor voorkomt u de vorming van rijp in de koelkast.

Dek de binnenwanden van de koelkast niet af met aluminiumfolie, papieren servetten en andere vergelijkbare voorwerpen omdat deze laatste de luchtcirculatie storen, waardoor de koelkast minder doeltreffend wordt.

Orden uw voedingsmiddelen en kleef er etiketten op om de koelkastdeur zo min

mogelijk te moeten openen en lange zoektochten te voorkomen. Neem indien mogelijk alles wat u nodig heeft in één keer en sluit de deur onmiddellijk.

- Specificeer de te gebruiken zones in functie van de aard van de voeding en geef aanbevelingen inzake de manier waarop de voedingsmiddelen beschermd en opgesplitst moeten worden om kruisbesmetting tussen de voedingsmiddelen van verschillende aard te voorkomen.

Temperatuurindicatie

Om u te helpen een correcte afstelling te bekomen, is het toestel voorzien van een temperatuurindicatie in de koudste zone.

Voor een goede bewaring van de voedingsmiddelen in uw koelkast, met name in de koudste zone, dient de melding 'OK' weergegeven te worden op de temperatuurindicatie.



Het symbool hiernaast geeft de locatie van de koudste zone in uw koelkast aan. Het gaat om de bovenkant van die zone.

Indien de melding 'OK' niet weergegeven wordt, is de gemiddelde temperatuur van die zone te hoog. Plaats de thermostaat in een koudere stand.

Telkens de instelling van de thermostaat gewijzigd wordt, dient u te wachten tot de temperatuur in het toestel stabiel is alvorens

de instelling, indien nodig, opnieuw te wijzigen. Wijzig de stand van de thermostaat uitsluitend trapsgewijs en wacht minstens 12 u alvorens de temperatuur opnieuw te controleren.

OPMERKING:

Na de verse voedingswaren in het toestel geladen te hebben of na herhaalde of langdurige openingen van de deur is het normaal dat de vermelding 'OK' niet op de temperatuurindicator verschijnt. Wacht minstens 12 u alvorens de thermostaat opnieuw af te stellen.

Opberging in de koelkast

- Bereide gerechten en gebak kunnen in de koelkast op het bovenste plankje gelegd worden om ze vers te houden nadat ze de kamertemperatuur bereikt hebben.
- Legplanken in de deur voor flessen, eieren, boter, melk, dranken...
- Voedingsmiddelen zoals vlees, vis en andere vergelijkbare voedingsmiddelen drogen en kunnen tot geurtjes leiden. Ze moeten ingepakt zijn in aluminiumfolie of dienen in passende zakken in polyethyleen gestoken of opgeborgen worden in passende hermetisch afgesloten recipiënten.
- Leg charcuterie, vlees, bewerkt vlees, melkproducten en kazen op de middelste en onderste legplanken.
- Plaats de groenten in de groentebak.
- Bij het opbergen dient er voldoende ruimte tussen de voedingsmiddelen gelaten te worden in plaats van ze te dicht tegen elkaar te leggen.

- De op te bergen voeding dient verpakt te worden in folie of papier om het vers te bewaren om besmetting, verlies van water en het vermengen van geuren te voorkomen.
- Laat warme voedingsmiddelen afkoelen tot kamertemperatuur alvorens ze op te bergen of het elektriciteitsverbruik zal toenemen en leiden tot de vorming van rijp in het toestel.

Nuttige tips en advies

Lawaai tijdens de werking

De volgende geluiden zijn typisch voor koeltoestellen:

'Klikgeluiden': van zodra de compressor overschakelt op Werking of Stop hoort u een 'klik'.

Gezoem: wanneer de compressor in werking is, is het mogelijk dat u een gezoem hoort.

'Geborrel': wanneer de koelvloeistof in de leidingen circuleert, kunt u geborrel horen, of geluiden die vergelijkbaar zijn met gespat. **Gespat:** zelfs na het uitvallen van de compressor kan dit geluid nog enkele minuten blijven doorgaan.

Tips om energie te besparen

- Plaats het toestel niet in de buurt van fornuizen, radiatoren, of andere warmtebronnen.
- Open de deur niet te vaak en laat ze niet langer dan noodzakelijk open.
- Vergewis u ervan dat de zijplaten en de achterplaat van het toestel op een zekere afstand van de muur staan; volg hiervoor de stappen de instructies met betrekking tot de installatie.

• Indien het schema van de koelkast de juiste combinatie van lades, groentebak en legplanken toont, wijzig deze dan niet. Deze combinatie is bedacht voor een optimaal energieverbruik.

Advies voor het koelen van verse voedingsmiddelen

Voor betere resultaten:

- Bewaar geen warme voedingsmiddelen of vloeistoffen die mogelijk kunnen verdampen in het toestel.
- Dek de voedingsmiddelen af en verpak ze , vooral wanneer ze een sterke geur voortbrengen.
- Plaats de voedingsmiddelen zodanig dat er lucht rond kan circuleren.

Advies voor de koeling

- Vlees (alle types): rol de stukken vlees op in de polyethyleen zakjes en leg ze op de glazen legplank boven het groentecompartiment. Bewaar deze daar voor uw veiligheid niet lager dan één of maximaal twee dagen.
- Bereide voeding, koude schotels...: bewaar ze op om het even welke legplank. Groenten en fruit: reinig ze goed en berg ze op in het compartiment dat hiertoe voorzien is.
- Boter en kazen: rol ze op in aluminiumfolie of in polyethyleen zakken om zo veel mogelijk lucht te verwijderen.
- Melkflessen: deze dienen met een dop uitgerust te zijn en opgeborgen te worden in het flessencompartiment in de deur van de koelkast.

Reiniging en onderhoud

Om hygiënische redenen dienen de interne onderdelen van het toestel, met inbegrip van het toebehoren, regelmatig gereinigd te worden.

De koelkast dient ten minste twee maal per maand gereinigd en onderhouden te worden.

- Tijdens de reinigingsfase dient de stekker uit het stopcontact getrokken te worden. Alvorens het toestel te reinigen, onderbreekt u de elektrische voeding of stopt u de schakelaar.

Belangrijk

- Alvorens over te gaan tot de reiniging, haalt u de voeding uit de koelkast. Berg deze op



OPGELET
Risico op
electrocucie!

een koele plek op, beschermt tegen de warmte.

- Het toestel nooit met een stoomreiniger reinigen. Er kan zich schimmel gaan ontwikkelen in de elektrische onderdelen.

- De warme dampen kunnen leiden tot de beschadiging van de plastic onderdelen.

- De oliën en de solventen die verdampen kunnen de plastic onderdelen beschadigen. Voorbeelden: citroensap, of het het vocht uit sinaasappelzeste, boterzuur of alle andere reinigingsmiddelen met azijnzuur. Laat geen van deze stoffen in contact komen met de elementen van het toestel.

- Gebruik geen schurende middelen.

- Reinig het toestel en het interne toebehoren met een zachte doek en lauw water.

U kunt ook gebruik maken van specifieke producten die in de handel verkrijgbaar zijn.

- Na het toestel gereinigd te hebben, spoelt u het onmiddellijk af met een in warm water gedrenkte vod.

- De opeenstapeling van stof ter hoogte van de condensator doet het energieverbruik toenemen. Reinig de condensator aan de achterzijde van het toestel één keer per jaar met behulp van een borstel met soepele haren of een stofzuiger.

- Controleer de afvoerleiding aan de achterzijde van het koelcompartiment.

- Wanneer de leiding verstopt is, ontstopt u deze bijvoorbeeld met een specifiek middel. Let erop de doos niet te beschadigen met een scherp voorwerp.

- Eenmaal de leiding ontstopt is, zet u het toestel opnieuw in werking.

Ontdooiing

Waarom ontdooien?

- Het water dat in de voedingsmiddelen zit en hetgeen dat gevormd werd door het openen van de deur verspreidt zich in de koelkast. Dit kan leiden tot een verminderde koeling wanneer het ijs dik wordt.

Wanneer de rijp 10 mm dik is, moet u absoluut ontdooien.

De ontdooiing van de opbergcompartimenten voor verse voedingsmiddelen

- Het water dat in de voedingsmiddelen of in de lucht zit in de koelkast kan omgezet worden in een laag rijp. Hierdoor wordt het koelen moeilijker. Wanneer deze laag meer dan 10 mm dik is, dient u uw toestel te ontdooien.

Indien het toestel langdurig niet gebruikt wordt

- Verwijder alle verpakkingen uit de koelkast.
- Schakel het toestel uit door de temperatuurregelaar in de stand '0' te zetten.
- Trek de stekker uit het stopcontact en onderbreek de elektrische voeding.
- Reinig het toestel goed (raadpleeg de rubriek: reiniging en onderhoud). Laat de deur open om de vorming van onaangename geurtjes te vermijden.

**OPMERKING**

Wanneer het toestel met een diepvriescompartiment uitgerust is. Indien het voedingsnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, de klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.

Wat te doen indien...**OPGELET**

Alvorens te trachten het toestel te herstellen, onderbreekt u de elektrische voeding. Enkel een ervaren technicus of een bevoegd persoon mag zich inlaten met het oplossen van problemen die niet in de handleiding vermeld worden.

**BELANGRIJKE OPMERKING**

Zelfs tijdens de normale werking, zendt het toestel geluiden uit (compressor, koelcircuit).

De herstellingen die aangebracht worden aan de koelkast mogen enkel uitgevoerd worden door bevoegde personen of erkend technicus. Een slechte herstelling kan een groot gevaar zijn voor de gebruiker. Wanneer uw toestel hersteld dient te worden, neemt u contact op met uw verkoper of een erkend herstelcentrum.

Mogelijk probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het toestel werkt niet.	Het toestel is uitgeschakeld.	Schakel het toestel in.
	De hoofdstekker zit niet in het stopcontact of zit los.	Steek de hoofdstekker in het stopcontact.
	De zekering is doorgebrand of defect.	Controleer de zekering, vervang deze indien nodig.
Het toestel koelt te zeer.	De stekker is defect.	De defecten dienen opgelost te worden door een elektricien.
	De temperatuur is ingesteld op een te lage waarde.	Plaats de temperatuurregelaar op een hogere waarde.

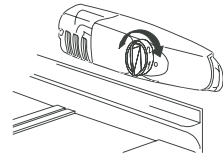
De voedingsmiddelen zijn te warm.	De temperatuur is slecht ingesteld.	Raadpleeg de rubriek 'inwerkingstelling'.
	De deur is gedurende een lange periode open gebleven.	Open de deur enkel wanneer nodig.
	De afgelopen 24 uur werd een te grote hoeveelheid warme voedingsmiddelen in het toestel geplaatst.	Zet de temperatuurregelaar op een koudere waarde.
De binnenverlichting werkt niet.	Het toestel bevindt zich in de buurt van een warmtebron.	Raadpleeg de rubriek 'Installatie/locatie'.
	De lamp is defect.	Raadpleeg de rubriek 'Vervangen van de lamp'.
Rijp kan zich ook opstapelen op de deurafdichting.	De afdichting van de deur laat lucht door (waarschijnlijk na de deur omgekeerd te hebben).	Droog voorzichtig de losse delen van de afdichting van de deur met behulp van een haardroger (op de koude stand). Vervang tegelijkertijd de afdichting van de deur handmatig.
Vreemde geluiden.	Het toestel staat niet waterpas.	Pas de poten aan.
	Het toestel raakt de muur of staat in contact met andere elementen.	Verplaats het toestel voorzichtig.
	Een onderdeel, bijvoorbeeld een leiding aan de achterkant van het toestel, staat in contact met een ander deel van het toestel of met de muur.	Plooi indien nodig de onderdelen voorzichtig om dit op te lossen.
De compressor start niet automatisch nadat de temperatuurparameters gewijzigd werden.	Dit is normaal, er is geen defect.	De compressor start na een bepaalde tijd.
Aanwezigheid van water op de vloer of op de rekken aan de binnenkant.	De afvoerleiding zit verstopt.	Raadpleeg de rubriek 'Reiniging en onderhoud'.

Vervanging van de lamp**OPGELET**

Wanneer de lamp beschadigd is, mag deze enkel door een geschoold elektricien vervangen worden!

Wanneer u de lamp laat vervangen door een persoon die hier niet voor bevoegd is, kan dit leiden tot ernstige fysieke letsels of een belangrijke storing van het systeem. Enkel bevoegde personen hebben de toestemming om dit type handeling uit te voeren om de risico's te beperken. Contacteer een gespecialiseerd bedrijf om u te laten helpen.

- Alvorens de lamp te vervangen, schakelt u het toestel uit en trekt u de stekker uit het stopcontact of verwijdert u de zekering of de veiligheid.
- Kenmerken van de lamp: 220-240 V, max. 15 W.
- Om het toestel uit te schakelen, zet u de regelaar op '0'.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Om de lamp te vervangen, draait u de schroef los.
- Druk op de fitting en laat deze naar u glijden.
- Vervang de defecte lamp.
- Plaats de nieuwe lamp en zet deze vast door de schroef aan te draaien.
- Zet de koelkast opnieuw in werking

**Omdraaien van de deur**

De kant langs dewelke de deur geopend wordt, kan omgedraaid worden, langs de rechterkant (zoals geleverd) of langs de linkerkant, indien de plaats waarop het toestel geïnstalleerd wordt, dit toelaat.

Benodigd gereedschap:

1. Mof 8 mm



2. Kruiskopschroevendraaier

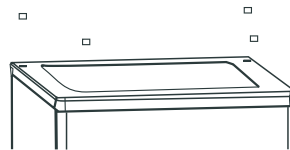


3. Puntig mes of fijne schroevendraaier

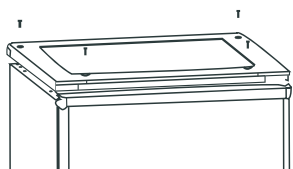


Alvorens de koelkast horizontaal of op zijn rug te plaatsen voor toegang tot de basis, dient u deze op een steun in mousse te plaatsen of een vergelijkbare stof om de leidingen aan de achterkant van de koelkast te vermijden.

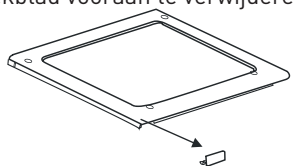
1. Plaats de koelkast mooi recht, gebruik de platkopschroevendraaier om de 4 schroeven aan de achterzijde van de koelkast te verwijderen.



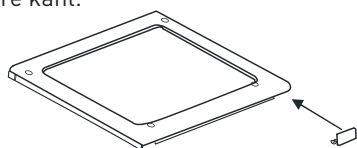
2. Schroef de achterkant los en verwijder deze en til de deur op en plaats deze op een zacht oppervlak om te voorkomen het te krassen.



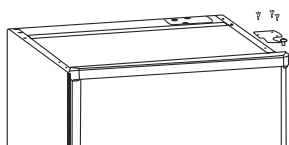
3. Gebruik een platkopschroevendraaier om het afdekblad vooraan te verwijderen.



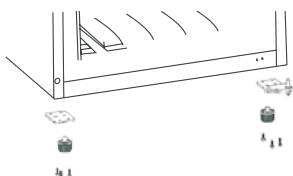
4. Plaats het afdekblad vooraan aan de andere kant.



5. Verwijder het bovenste afdekblad, en glijd het over de linkerkant en zet het stevig vast.



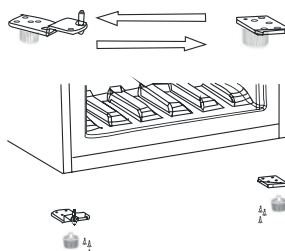
6. Verwijder de twee afneembare poten door de schroeven los te draaien.



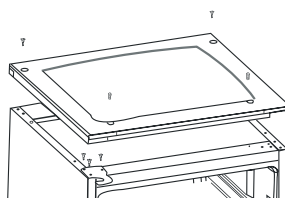
7. Schroef de schroeven van het afdekblad los en verwijder de schroeven, verplaats de pakking en zet deze vast.

Plaats de afneembare poot. Positioneer de onderste deur op de juiste manier. Zet deze

vast door de schroef aan te draaien.



8. Plaats de afdekbladen van het bovenste deel door de 4 schroeven vast te zetten. Zet de afdekbladen terug op de schroeven.

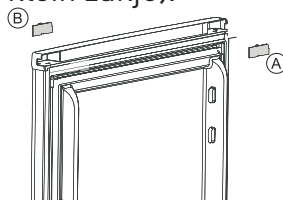


WAARSCHUWING

Bij het veranderen van de kant langs dewelke de deur opent, mag het toestel niet aangesloten zijn op het elektriciteitsnet. Trek eerst de stekker uit het stopcontact.

Wanneer u de deur omdraait, gaat u als volgt te werk:

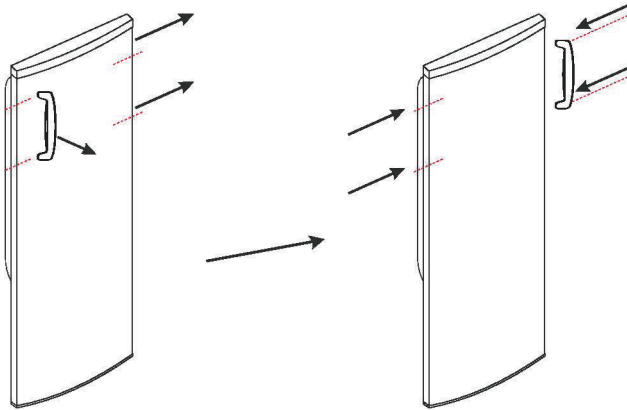
Verplaats het toebehoren **B** van het bovenste afdekblad naar de bovenste deur en plaats het toebehoren **A** (Afneembaar element dat meegeleverd wordt in een klein zakje).



Verplaats het toebehoren **B** van de bovenste rand van de bovenste deur en zet het toebehoren **A**, een klein wisselstuk dat meegeleverd wordt in een klein zakje, vast.

Gelieve de volgende handelingen uit te voeren, nadat u de openingsrichting van de deur heeft omgedraaid:

Verplaats het handvat aan de linkerkant van de bovenste deur naar de rechterkant van de deur.



Afdanken van uw oude toestel

Het is ten strengste verboden dit elektrische toestel bij het huishoudelijk afval te plaatsen.

Het verpakkingsmateriaal:

De verpakking met het recyclagesymbool is recycleerbaar. Een symbool maakt de recyclage ervan mogelijk. Gelieve de verpakking af te danken in de containers met recycleerbare producten.

Alvorens het toestel af te danken


1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Maak het hoofdsnoer los en gooi het weg.

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL

Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. De opwaardering van afval vormt een belangrijke bijdrage tot de bescherming van het milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.

Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool  op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses VALBERG - Produkt gewählt haben.

Ausgewählt, getestet und empfohlen von ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke VALBERG garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität.

Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jeder Gebrauch zufriedenstellt.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: www.electrodepot.fr.



A Vor der Inbetriebnahme des Geräts

52 Sicherheitsvorschriften

B Übersicht über Ihr Gerät

60 Beschreibung des Geräts
60 Technische Spezifikationen

C Verwendung des Geräts

61 Einschalten und Temperatur-Regelung
62 Tipps zum Energiesparen
62 Temperaturanzeige
63 Aufbewahrung im Kühlschrank

D Praktische Hinweise

63 Tricks und nützliche Ratschläge
64 Reinigung und Wartung
67 Was tun, wenn...
71 Entsorgung Ihres Altgeräts

Sicherheitsvorschriften

Um Ihre Sicherheit und das optimale Funktionieren Ihres Geräts zu gewährleisten, lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Installation und dem Gebrauch des Geräts bitte aufmerksam durch. Um Fehler und Unfälle zu vermeiden vergewissern Sie sich, dass alle Personen, die dieses Gerät benutzen, seine Funktionen kennen und wissen, wie es zu benutzen ist.

Bewahren Sie diese Anweisungen für den Fall des Verkaufs oder eines Umzugs zur späteren Einsichtnahme auf.

Befolgen Sie die Anweisungen dieser Gebrauchsanleitung, da der Hersteller für Probleme aufgrund eines unsachgemäßen Gebrauchs keinerlei Haftung übernimmt.

Dieses Gerät ist zum Hausgebrauch oder für ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, wie etwa:

- in Kochecken in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, die für das Personal reserviert sind;

- für die Verwendung durch Gäste in Hotels und anderen Umgebungen mit Wohncharakter;

- für Räumlichkeiten wie Fremdenzimmer;

- in Gastronomiebetrieben oder ähnliche Verwendungen außer dem Einzelhandel.

Kinder und schutzbedürftige Personen

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen

mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse bedient werden, sofern sie korrekt beaufsichtigt werden oder die nötigen Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die bestehenden Risiken verstanden haben. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Bringen Sie alle Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern. Es besteht Erstickungsrisiko.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen möchten, ziehen Sie das Stromkabel heraus, verstauen Sie alle Kabel und entfernen Sie

die Tür (soweit möglich), um zu verhindern, dass Kinder damit spielen, da das Risiko eines Stromschlags besteht und Kinder sich in dem Gerät einsperren könnten. Falls das Gerät mit einer magnetischen Schließvorrichtung ausgestattet ist, ersetzen Sie diese durch ein älteres Schließsystem (Sicherheitsschnappschloss), um sicherzustellen, dass die Tür nicht geöffnet werden kann. So werden Kinder vor Gefahren geschützt.

Allgemeine Sicherheit



ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen nicht verlegt oder verstopft sind.

- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, darin Lebensmittel/Getränke gemäß den Erläuterungen dieser Gebrauchsanleitung aufzubewahren.

- Benutzen Sie keine mechanischen Geräte und andere künstliche Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Benutzen Sie keine anderen Haushaltsgeräte (wie Eismaschinen) im Innenraum von Kühlgeräten, wenn sie nicht ausdrücklich vom Hersteller zu diesem Zweck empfohlen wurden.
- Beschädigen Sie den Kühlkreislauf nicht. Der Kühlkreislauf enthält Isobutan (R600a), ein natürliches, umweltverträgliches Gas, das jedoch hochentzündlich ist.

**ACHTUNG****Brandgefahr!**

- Achten Sie beim Transport und der Installation sorgfältig darauf, dass kein Bestandteil des Kühlkreislaufs beschädigt wird.

- Halten Sie offene Flammen und jegliche Feuerquelle fern.

- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raums, in dem das Gerät aufgestellt werden soll.

• Änderungen an diesem Gerät vorzunehmen ist gefährlich. Jegliche Beschädigung des Stromkabels kann zu einem Kurzschluss, Brand und/oder einem Stromschlag führen.

**ACHTUNG**

Sämtliche elektrischen Bestandteile (Stromkabel, Stecker, Kompressor) dürfen nur durch eine fachlich qualifizierte Person ersetzt werden.

1. Nicht am Stromkabel ziehen.

2. Vergewissern Sie sich, dass die elektrische Steckdose hinter dem Gerät weder

ingedrückt, eingeklemmt oder beschädigt ist. Eine Steckdose in nicht ordnungsgemäßem Zustand kann sich erhitzen und Feuer fangen.

3. Achten Sie auf ungehinderte Zugänglichkeit der Steckdosen.

4. Ziehen Sie nicht an den Kabeln.

5. Wenn die Wandsteckdose lose ist, schließen Sie das Stromkabel nicht an diese an. Es besteht Stromschlag- und Brandgefahr.

6. Dieses Gerät muss mit einphasigem Wechselstrom von 220-240 V/50 Hz betrieben werden. Bei Spannungsschwankungen über die obere Grenze hinaus muss der Kühlschrank mit einem automatischen Spannungsregler von mehr als 350 W ausgerüstet werden, um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten. Die Netzsteckdose muss bei der Installation ungehindert zugänglich sein. Dieses

Gerät muss geerdet werden.

- Dieses Gerät ist schwer. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie es umstellen.

- Entnehmen Sie keine Elemente aus dem Gefrierfach, wenn Sie feuchte oder nasse Hände haben, da dieses zu Hautverletzungen, Rissen und Kälteverbrennungen führen kann.

- Vermeiden Sie es, das Gerät über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.

Täglicher Gebrauch

- Lagern Sie keine brennbaren Gase oder Flüssigkeiten in dem Gerät. Es besteht Explosionsgefahr.

- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte (z. B. elektrische Eismaschinen, Mixer etc.) im Inneren des Kühlschranks.

- Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, halten Sie den Stecker gut fest, um das Herausziehen zu erleichtern und ziehen Sie nicht am Kabel.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände in die Nähe der Plastikbestandteile des Geräts.
- Legen Sie keine Lebensmittel direkt vor den Luftauslass an der Hinterwand.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht wieder eingefroren werden.
- Bewahren Sie Fertig-Tiefkühlprodukte gemäß den Anweisungen des Herstellers auf.
- Die Empfehlungen des Herstellers müssen beachtet werden. Lesen Sie die Anweisungen.
- Stellen Sie keine kohlenstoffhaltigen oder sprudelnden Getränke in das Gefrierfach, da der auf die Flaschen wirkende Druck dazu führen kann, dass diese platzen und das Gerät beschädigen.
Lagern Sie keine explosiven Substanzen wie Spraydosen, die entzündliche Produkte enthalten, in dem Gerät.
Ein beschädigtes Stromkabel muss vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
Bewahren Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z.B. Spraydosen, die entzündliche Treibgase enthalten, in diesem Gerät auf.

Kühlmittel

Der Kühlkreislauf dieses Geräts enthält das Kältemittel Isobutan

(R600a); es handelt sich um ein umweltverträgliches, natürliches Gas, das jedoch entzündlich ist. Achten Sie darauf, dass beim Transport und der Installation des Geräts keine Bestandteile des Kühlkreislaufs beschädigt werden.

Das Kältemittel (R600a) ist entzündlich.

**ACHTUNG****Brandgefahr!**

Wenn der Kühlkreislauf beschädigt ist:

- Das Gerät keinesfalls Flammen oder Zündquellen aussetzen.

WARNUNG:

Verstopfen Sie keinesfalls die Belüftungsöffnungen des Geräts oder der Einbau-Struktur.

Benutzen Sie keinerlei andere mechanische Geräte oder sonstige Mittel als die vom Hersteller empfohlenen,

um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

Beschädigen Sie den Kühlkreislauf nicht.

Verwenden Sie keine Elektrogeräte im Inneren des Raumes zur Lebensmittel-Lagerung, es sein denn, diese gehören zu einem vom Hersteller empfohlenen Typ.

- Lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich durch.

**ACHTUNG**

Das Kältemittel und das Isoliergas sind entzündlich. Entsorgen Sie das Gerät bitte ausschließlich bei einer zugelassenen Abfallentsorgungsstelle. Setzen Sie das Gerät keinesfalls Flammen aus.

Reinigung und Wartung

- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung und Wartung von der Stromzufuhr und ziehen Sie die Kabel aus der Wandsteckdose.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine metallischen Gegenstände, Dampfreiniger, verdunstende Öle, organische Lösungsmittel und scheuernde Produkte.

- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, um Eis oder Gefrierfrost im Geräteinneren zu entfernen. Verwenden Sie einen Plastikschaber.

Installation des Geräts:

Befolgen Sie für die ordnungsgemäße Durchführung der elektrischen Anschlüsse die Anweisungen dieser Gebrauchsanleitung.

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen seinen Gesamtzustand. Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht installiert werden. Wenden Sie sich im Falle von Problemen unverzüglich an Ihren Händler.

- Es wird empfohlen, vor dem Anschluss des Geräts an das häusliche Stromnetz mindestens vier Stunden zu warten, damit der Kompressor ausreichend mit Öl versorgt ist.

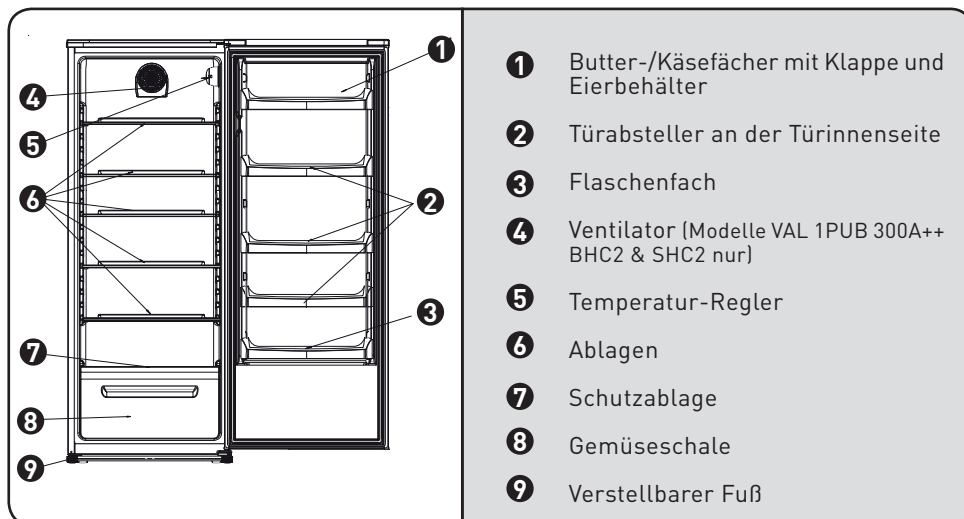
- Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation rund um das Gerät, da mangelnde Belüftung zu Überhitzung führen kann. Um eine ausreichende Belüftung des Kühlsystems zu gewährleisten, befolgen Sie bitte die Installationsanweisungen der Gebrauchsanleitung.

- Stellen Sie die Rückseite des Geräts und seine sich erwärmenden Teile (Kompressor, Kondensator) nach Möglichkeit nicht zu dicht an eine Wand, um jegliches Risiko einer Brandentstehung zu vermeiden. Befolgen Sie die Installationsanweisungen.
 - Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Heizkörpern oder Küchenherden auf.
 - Überprüfen Sie, ob die Hauptsteckdose nach der Installation ungehindert zugänglich ist.
- Das Gerät darf ausschließlich von einer fachlich qualifizierten Person repariert werden und es dürfen nur Ersatzteile des Herstellers oder von ihm empfohlene Ersatzteile verwendet werden.
 - 1) Wenn das Gerät kein Gefrierfach enthält
 - 2) Wenn das Gerät über ein Gefrierfach verfügt.
 - Hinsichtlich der Informationen zur Installation, Bedienung, Wartung, zum Wechsel der Glühbirne und zur Entsorgung des Gerätes beachten Sie bitte den nachfolgenden Absatz der Anleitung.

Fehlerbehebung

- Alle elektrischen Arbeitsschritte müssen von einer fachlich kompetenten Person oder einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.

Beschreibung des Geräts



Technische Spezifikationen

Referenz	VAL 1PUB 300A++ BHC2 VAL 1PUB 300A++ SHC2	1PU 300 A+ WHIC 1D 300 A+ W180C
Leistung der Lampe	maximal 15W	15W max
Klimaklasse	N,ST,T	N,ST,T
Isolationsklasse	I	I
Spannung	220V-240V~	220V-240V~
Frequenz	50 Hz	50Hz
Stromversorgung	0,5A	0,6A
Fassungsvermögen für frische Ware	300L	300L
Energieklasse	A++	A+
Stromverbrauch	108kWh/jährlich	137kWh/jährlich
Kühlgas (Ladung)	R600a (48g)	R600a (43g)
Schäumungsmittel	CYCLOPENTAN	CYCLOPENTAN
Schallemissionen	43 dB	43 dB

Einschalten und Temperatur-Regelung

- Das Kabel in die Wandsteckdose einstecken und darauf achten, dass es ordnungsgemäß isoliert ist. Wenn die Kühlschranktür offen ist, schaltet sich die Innenbeleuchtung ein.

- Der Temperatur-Regler befindet sich oben im Kühlabteil.

Wenn Sie den Wert « 0 » einstellen: Dies bedeutet, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Drehen Sie die Startvorrichtung des Kühlschranks im Uhrzeigersinn. Er sollte sich nun automatisch einschalten.

Wenn Sie den Wert « 1 » einstellen: Dies entspricht der höchsten Temperatureinstellung.

Wenn Sie den Wert « 7 » einstellen: (Ende-Anschlag) Dies entspricht der niedrigsten Temperatureinstellung.

Bei einer Raumtemperatur von ca. 16 °C wählen Sie den Wert 1. Bei einer von Raumtemperatur ca. 25 °C wählen Sie den Wert 2. Wählen Sie die Werte 3 oder 4, um eine niedrigere Temperatur zu erhalten.



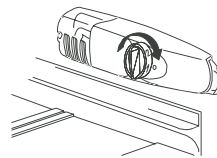
WICHTIGER HINWEIS

Es wird empfohlen, das Gerät auf 2, 3 oder 4 einzustellen. Wenn Sie eine niedrigere oder höhere Temperatur wünschen, stellen Sie den Drehschalter bedarfsentsprechend ein. Wenn Sie die Stärke verringern, verbraucht Ihr System mehr Strom. Im gegenteiligen Fall sparen Sie Strom.



WICHTIGER HINWEIS

Hohe Raumtemperaturen (z.B. an heißen Sommertagen) in Verbindung mit einer kalten Einstellung (6 oder 7) können dazu führen, dass der Kompressor im Dauerbetrieb läuft, manchmal ununterbrochen! Der Grund: Wenn die Raumtemperatur hoch ist, läuft der Kompressor im Dauerbetrieb, um eine niedrige Temperatur im Gerät beizubehalten.



Reinigung vor dem Gebrauch

- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Zubehöerteile des Innenraums mit lauwarmem Seifenwasser, um den für neue Geräte typischen Geruch zu entfernen und trocknen Sie alles ab.



WICHTIGER HINWEIS

Verwenden Sie weder scheuernde Reinigungsmittel noch Scheuerpulver, da diese die Oberfläche beschädigen könnten.

Installation/Standort



ACHTUNG

Bevor Sie das Gerät aufstellen, lesen Sie bitte die Sicherheitsvorschriften und Gebrauchshinweise des Geräts aufmerksam durch.

- Stellen Sie das Gerät fern von Wärmequellen wie Backöfen, Heizkörpern und direkter Sonneneinstrahlung usw. auf.
- Die Geräteleistung ist am besten, wenn Sie die auf dem Typenschild angegebene Temperatur für den Innenraum einstellen.

Tipps zum Energiesparen

- Vermeiden Sie während des Gebrauchs des Geräts ein zu häufiges Öffnen der Tür.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Der Kühlschrank muss im kältesten Bereich des Raumes aufgestellt werden, in angemessener Entfernung von Geräten, die Wärme erzeugen (zum Beispiel: Backöfen, Herde, Heizkörper...) und darf keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.
- Heiße Lebensmittel müssen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor sie in den Kühlschrank kommen. Überladen Sie den Kühlschrank nicht, da der Kompressor sonst zu lange läuft.
- Verpacken Sie die Lebensmittel korrekt und trocknen Sie die Behälter gut ab, bevor Sie diese in den Kühlschrank stellen; dadurch verringert sich die Eisbildung im Kühlschrank.

Decken Sie die Innenwände des Kühlschranks nicht mit Aluminiumfolie, Papierservietten oder ähnlichen Gegenständen ab, da diese die Luftzirkulation behindern, wodurch die Leistung des Kühlschranks beeinträchtigt wird.

Ordnen und etikettieren Sie die Lebensmittel, damit Sie die Külschranktür so wenig wie möglich öffnen müssen und um langes Suchen zu vermeiden. Entnehmen Sie nach Möglichkeit alles, was Sie brauchen auf ein Mal und schließen Sie die Tür sofort.

- Benutzen Sie die einzelnen Zonen entsprechend der Beschaffenheit der Lebensmittel und befolgen Sie die Empfehlungen zum Schutz und zur Trennung der Lebensmittelprodukte, um eine Kreuzkontamination von Lebensmitteln unterschiedlicher Art zu vermeiden.

Temperaturanzeige

Um Ihnen zu helfen, Ihr Gerät korrekt einzustellen, ist dieses mit einer Temperaturanzeige ausgestattet, die sich in der kältesten Zone des Geräts befindet.

Um die ordnungsgemäße Aufbewahrung Ihrer Lebensmittel insbesondere in der kältesten Zone zu gewährleisten, achten Sie darauf, dass der Hinweis « OK » auf der Temperaturanzeige sichtbar ist.



Das obenstehende Symbol kennzeichnet die kälteste Zone Ihres Kühlschranks. Es zeigt den oberen Bereich dieser Zone an.

Wenn der Hinweis « OK » nicht erscheint, ist die Durchschnittstemperatur dieser Zone zu hoch. Stellen Sie den Thermostat auf eine kältere Stufe.

Warten Sie nach jeder Änderung der Thermostateinstellung bis sich die Temperatur im Geräteinneren stabilisiert hat, bevor Sie, falls nötig, eine weitere Änderung der Einstellung vornehmen. Ändern Sie die Thermostateinstellung nur schrittweise und warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie die Temperatur erneut überprüfen.

HINWEIS:

Nachdem das Gerät mit frischen Nahrungsmitteln gefüllt wurde oder nach wiederholtem und längerem Öffnen der Tür ist es normal, dass der Hinweis „OK“ nicht auf der Temperaturanzeige erscheint. Warten Sie mindestens 12 Stunden, bis Sie den Thermostat nachregeln.

Aufbewahrung im Kühlschrank

- Zubereitete Gerichte und Backwaren können auf der obersten Ablage des Kühlschranks gelagert werden, damit sie nach dem Erreichen der Raumtemperatur gekühlt werden.
- Die Türabsteller sind für Flaschen, Eier, Butter, Milch, Getränke etc. vorgesehen.
- Lebensmittel wie Fleisch, Fisch und ähnliche Lebensmittel trocknen und können Gerüche bilden. Sie müssen in Aluminiumfolie eingeschlagen werden, in geeignete Polyethylen-tüten verpackt oder in passenden luftdichten Behältern verstaut werden.
- Legen Sie Wurstwaren, Fleisch, verarbeitetes Fleisch, Milchprodukte und Käse auf die mittleren und unteren Ablagen.
- Legen Sie Gemüse in den Gemüsebehälter.

- Achten Sie bei der Lagerung der Lebensmittel darauf, dass zwischen ihnen ein angemessener Abstand vorhanden ist und sie nicht zu eng beieinander liegen.

- Die zu lagernden Speisen müssen in Frischhaltefolie oder in einem für die Aufbewahrung geeigneten Behälter verpackt werden, um jegliche Kontamination, Geruchsvermischung und Wasserverlust zu vermeiden.

- Lassen Sie heiße Lebensmittel vor der Lagerung im Kühlschrank auf Raumtemperatur abkühlen, da sonst der Energieverbrauch steigt und sich im Geräteinneren Eis bildet.

Tricks und nützliche Ratschläge

Betriebsgeräusche

Folgende Geräusche sind für Kühlgeräte typisch:

„Klicks“: Sobald der Kompressor sich ein- oder ausschaltet, hören Sie einen „Klick“.

Brummen: Wenn der Kompressor in Betrieb ist, können Sie ein Brummen hören.

„Gluckern“: Wenn die Kühlflüssigkeit in den Schläuchen zirkuliert, können Sie ein Gluckern oder ein plätscherndes Geräusch hören. **Spritzen:** Auch nach der Abschaltung des Kompressor kann dieses Geräusch noch ein paar Minuten andauern.

Ratschläge zum Energiesparen

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder sonstigen Wärmequellen auf.

- Öffnen Sie die Tür nicht zu oft, und lassen Sie diese nicht länger offen als unbedingt nötig.

- Stellen Sie sicher, dass die seitlichen Gerätewände und die Geräterückseite sich in einem ausreichenden Abstand von der Wand befinden; befolgen Sie die entsprechenden Aufstellungs-Anweisungen.

- Wenn die im Plan des Kühlschranks gezeigte Kombination der Schubladen, des Gemüsebehälters und der Ablagen der Ihres Kühlschranks entspricht, ändern Sie diese nicht, da dies zu einem erhöhten Energieverbrauch führen würde.

Tipps zur Kühlung von frischen Lebensmitteln

Um optimale Ergebnisse zu erzielen:

- Lagern Sie keine heißen Lebensmittel oder Flüssigkeiten ein, die im Gerät Verdunstung freisetzen.
- Decken Sie Lebensmittel ab oder verpacken sie, vor allem solche, die einen starken Geruch verströmen.

- Stellen Sie die Lebensmittel so, dass die Luft um diese herum zirkulieren kann.

Tipps zur Kühlung

- Fleisch (alle Arten): Schlagen Sie Fleischstücke in Polyethylen-tüten ein und legen diese auf die Glasplatte über dem Gemüsefach. Bewahren Sie diese zu Ihrer Sicherheit nicht länger als ein oder zwei Tage auf.

- Gekochte Lebensmittel, kalte Gerichte etc. Diese können Sie auf allen Ablagen aufbewahren. Obst und Gemüse: Gründlich reinigen und in dem dafür vorgesehen Fach lagern.

- Butter und Käse: Schlagen Sie diese in Aluminium-Papier oder Polyethylen-tüten ein, um so viel Luft wie möglich abzuhalten.

- Milchflaschen: Diese müssen über einen Deckel verfügen und im Flaschenfach in der Kühlschrantür verstaut werden.

Reinigung und Wartung

Aus Hygienegründen müssen die inneren Bestandteile des Geräts, einschließlich Zubehör regelmäßig gereinigt werden.

Der Kühlschrank muss mindestens jeden zweiten Monat gereinigt und gewartet werden.



ACHTUNG

Stromschlaggefahr!

- Während der Reinigungsphasen muss das Gerät vom Stromnetz getrennt sein. Schalten Sie die Stromversorgung oder den Schutzschalter aus, bevor Sie das Gerät reinigen.

Wichtig

- Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Kühlschrank, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Lagern Sie diese an einem kühlen, vor Hitze geschützten Ort.
 - Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. In den elektrischen Komponenten kann sich Schimmel ansammeln.
 - Heiße Dämpfe können die Plastikbestandteile beschädigen.
 - Verdunstende Öle und Lösungsmittel können die Kunststoffelemente beschädigen, zum Beispiel Zitronensaft oder der Saft von Orangenschalen, Buttersäure sowie alle Reinigungsmittel, die Essigsäure enthalten.
- Lassen Sie keinen dieser Stoffe mit den Bestandteilen des Geräts in Berührung kommen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Mittel.
 - Reinigen Sie das Gerät und sein inneres Zubehör mit einem weichen Tuch und lauwarmem Wasser. Sie können auch im Handel erhältliche Spezialprodukte einsetzen.
 - Nachdem Sie das Gerät gereinigt haben, wischen Sie es mit einem in warmes Wasser getränkten Tuch aus.
 - Staubansammlungen am Kondensator steigern den Stromverbrauch. Reinigen Sie den Kondensator an der Rückseite des Geräts einmal im Jahr mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger.

- Kontrollieren Sie den Ablauf an der Rückseite des Kühlabteils.

- Wenn der Ablauf verstopft ist, entfernen Sie die Ablagerungen mit einem speziellen Mittel. Achten Sie darauf, das Gehäuse nicht mit spitzen Gegenständen zu beschädigen.

- Wenn der Ablauf wieder frei ist, können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Abtauen

Warum abtauen?

- Das in den Lebensmitteln enthaltene Wasser und dasjenige, das sich beim Öffnen der Tür bildet, verteilt sich in der Luft im Kühlschrankinneren. Wenn es zur Eis gefriert, verringert sich die Kühlleistung.

Wenn die Eisschicht 10 mm erreicht, ist das Abtauen unbedingt erforderlich.

Abtauen der Lebensmittelfächer

- Das in den Lebensmitteln enthaltene oder in der Luft im Kühlschrank schwebende Wasser kann eine Eisschicht bilden. Dadurch wird die Kühlung erschwert. Wenn diese Schicht mehr als 10 mm dick wird, müssen Sie Ihr Gerät abtauen.

Im Falle längerer Abwesenheit

- Nehmen Sie alle Verpackungen aus dem Kühlschrank.

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Temperatur-Regler auf « 0 » stellen.

- Ziehen Sie das Stromkabel heraus oder schalten Sie die Stromversorgung ab.

- Reinigen Sie das Gerät gründlich (im Abschnitt Reinigung und Pflege nachlesen). Lassen Sie die Tür offen, um die Bildung von unangenehmen Gerüchen zu vermeiden.

**ANMERKUNG**

Wenn das Gerät über ein Gefrierfach verfügt. Ein beschädigtes Stromkabel muss vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

Was tun, wenn...**ACHTUNG**

Schalten Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie versuchen das Gerät zu reparieren. Nur ein qualifizierter Techniker oder eine Person mit dem nötigen Fachwissen darf die Probleme beheben, die nicht in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind.

**WICHTIGER HINWEIS**

Auch beim normalen Betrieb erzeugt das Gerät Geräusche (Kompressor, Kühlkreislauf).

Reparaturen am Kühlschrank dürfen nur von kompetenten Personen oder qualifizierten Technikern vorgenommen werden. Eine nicht sachgemäße Reparatur kann eine schwerwiegende Gefahr für den Benutzer darstellen. Falls Ihr Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen zugelassenen Reparaturdienst.

Mögliches Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Hauptstecker ist nicht oder lose eingesteckt.	Stecken Sie den Hauptstecker in die Steckdose.
	Die Sicherung ist durchgebrannt oder defekt.	Die Sicherung kontrollieren und bei Bedarf austauschen.
Das Gerät kühlt zu stark.	Die Steckdose ist defekt.	Die Störungen müssen von einem Elektriker beseitigt werden.
	Die Temperatur ist auf einen zu niedrigen Wert eingestellt.	Stellen Sie den Temperatur-Regler auf eine wärmere Temperatur.

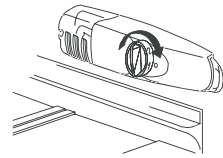
<p>Die Lebensmittel sind zu warm.</p>	<p>Die Temperatur ist falsch eingestellt.</p> <p>Die Tür hat längere Zeit offen gestanden.</p> <p>Innerhalb der letzten 24 Stunden wurde eine große Menge an warmen Lebensmitteln in das Gerät gestellt.</p> <p>Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle.</p>	<p>Lesen Sie den Absatz « Inbetriebnahme ».</p> <p>Öffnen die Tür nur, wenn es nötig ist.</p> <p>Stellen Sie den Temperatur-Regler auf eine kältere Temperatur.</p> <p>Lesen Sie im Absatz "Installation / Standort" nach.</p>
<p>Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.</p>	<p>Die Lampe ist defekt.</p>	<p>Lesen Sie den Abschnitt «Lampe austauschen».</p>
<p>Auch an der Türdichtung können sich Eisansammlungen bilden.</p>	<p>Die Türdichtung schließt nicht luftdicht (wahrscheinlich nach der Umkehrung der Türöffnungsrichtung)</p>	<p>Trocknen Sie die losen Partien der Türdichtung vorsichtig mit einem Föhn (auf kalt einstellen). Drücken Sie gleichzeitig die Türdichtung von Hand an ihren Platz.</p>
<p>Ungewöhnliche Geräusche.</p>	<p>Das Gerät steht nicht waagrecht.</p>	<p>Stellen Sie die Füße entsprechend ein.</p>
	<p>Das Gerät berührt die Wand oder hat Kontakt mit anderen Elementen.</p>	<p>Verschieben Sie das Gerät vorsichtig.</p>
	<p>Eine Komponente, zum Beispiel ein Schlauch auf der Rückseite des Geräts, berührt einen anderen Teil des Geräts oder die Wand.</p>	<p>Bei Bedarf die Komponenten vorsichtig knicken, um sie herauszuziehen.</p>
<p>Der Kompressor springt nicht automatisch an, nachdem die Temperatureinstellungen geändert wurden.</p>	<p>Dies ist normal, es liegt keine Störung vor.</p>	<p>Der Kompressor springt nach einer gewissen Zeit an.</p>
<p>Auf dem Geräteboden oder den Ablagen innen befindet sich Wasser.</p>	<p>Der Ablauf ist verstopft.</p>	<p>Lesen Sie den Abschnitt «Reinigung und Wartung».</p>

Austausch der Lampe**ACHTUNG**

Falls die Glühbirne beschädigt ist, darf sie nur von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden!

Das Austauschen der Lampe durch eine nicht qualifizierte Person kann zu schweren Verletzungen oder erheblichen Störungen des Geräts führen. Nur fachlich qualifizierte Personen dürfen solche Arbeiten vornehmen, um die Risiken in Grenzen zu halten. Wenden Sie sich an einen Fachbetrieb, um sich helfen zu lassen.

- Bevor Sie die Glühbirne der Lampe austauschen, schalten Sie das Gerät aus oder nehmen Sie die Sicherung heraus oder schalten Sie den Hauptschalter aus.
- Eigenschaften der Glühbirne: 220-240 V, maximal 15 W.



- Um das Gerät abzuschalten, stellen Sie den Regler auf «0».
- Ziehen Sie das Haupt-Stromversorgungskabel heraus.
- Die Schraube lösen, um die Glühbirne zu ersetzen.
- Drücken Sie auf den Glühbirnensockel und schieben Sie diesen in Ihre Richtung.
- Tauschen Sie die defekte Glühbirne aus.
- Die neue Glühbirne einsetzen und durch Anziehen der Schraube befestigen.
- Schalten Sie den Kühlschrank wieder ein

Wechsel des Türanschlags und der Öffnungsrichtung

Der Türanschlag und die Öffnungsrichtung können von der rechten Seite (wie geliefert) zur linken Seite umgekehrt werden, wenn der Aufstellort des Geräts es erlaubt.

Benötigtes Werkzeug:

1. Steckschlüssel 8 mm



2. Kreuzschlitz-Schraubenzieher

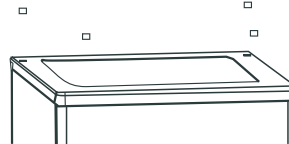


3. Spitzes Messer oder schmaler Flach-Schraubenzieher



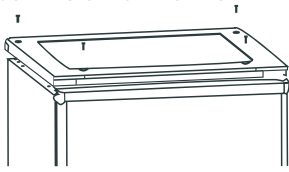
Legen Sie den Kühlschrank waagrecht auf die Rückseite, um an seinen Sockel zu gelangen, wobei Sie ihn auf eine Unterlage aus Schaumstoff oder ähnlichem Material legen sollten, um die Schläuche und Rohre auf der Rückseite des Kühlschranks nicht zu beschädigen.

1. Stellen Sie den Kühlschrank aufrecht und verwenden einen Flach-Schraubenzieher, um die 4 Schrauben an der Rückwand des Kühlschranks herauszuschrauben.

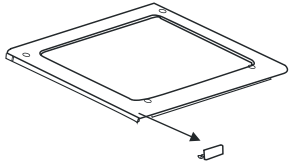


2. Schrauben Sie die Rückwand los und nehmen Sie diese ab, heben Sie dann die

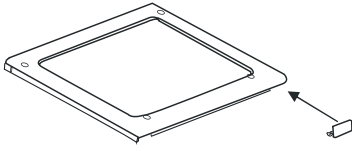
Tür an und legen diese auf eine gepolsterte Fläche, damit sie nicht verkratzt wird.



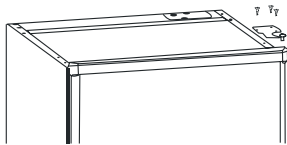
3. Verwenden Sie einen Flach-Schraubenzieher, um die vordere Abdeckung abzunehmen.



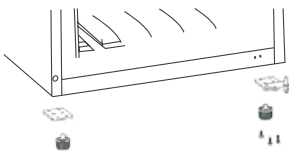
4. Legen Sie die vordere Abdeckung auf die andere Seite.



5. Nehmen Sie die obere Abdeckung ab, versetzen diese auf die linke Seite und schrauben sie fest an.

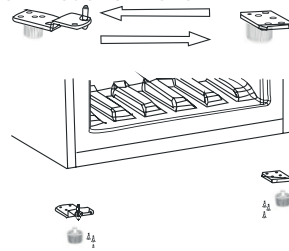


6. Die beiden abnehmbaren Füße entfernen, indem Sie die Muttern lösen.

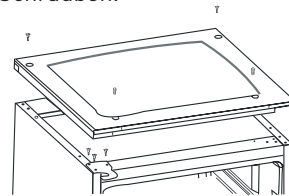


7. Lösen Sie die Schrauben der Abdeckung und entfernen diese, danach die Dichtung versetzen und neu platzieren. Den abnehmbaren Fuß wieder anbringen. Bringen Sie die untere Tür in die richtige

Position. Befestigen Sie diese, indem Sie die Schrauben wieder anziehen.



8. Bringen Sie die Abdeckungen im oberen Teil wieder an, indem Sie die 4 Muttern anziehen. Drücken Sie die Kappen wieder auf die Schrauben.

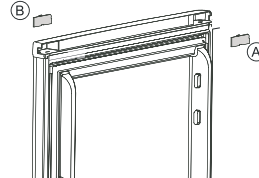


WARNUNG

Bei der Umkehrung der Öffnungsrichtung der Tür muss das Gerät vom Stromnetz getrennt sein. Ziehen Sie vorher den Netzstecker.

Wenn Sie den Türanschlag umkehren, gehen Sie wie folgt vor:

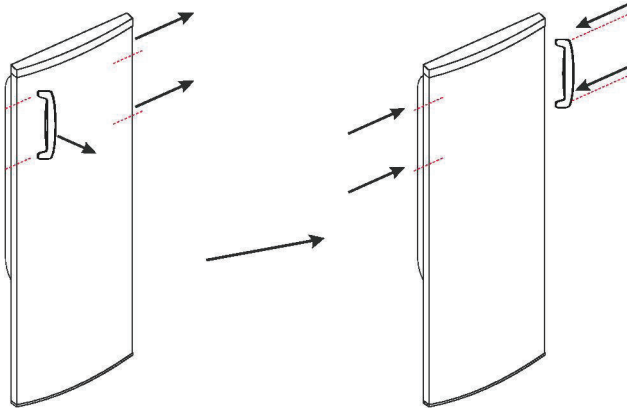
Versetzen Sie das Zubehörteil **B** der oberen Abdeckung auf die obere Tür und setzen Sie das Zubehörteil **A** ein (abnehmbares Teil, das in einer kleinen Tüte geliefert wird).



Versetzen Sie das Zubehörteil **B** am oberen Rand der oberen Tür und befestigen Sie das Zubehörteil **A**, das ein kleines abnehmbares, in einer kleinen Tüte geliefertes Ersatzteil ist.

Nachdem Sie die Öffnungsrichtung der Tür umgekehrt haben, führen Sie folgende Vorgänge aus:

Versetzen Sie den Griff von der linken Seite der oberen Tür nach rechts.



Entsorgung Ihres Altgeräts

Es ist strengstens verboten, dieses Elektrogerät mit dem Hausmüll zu entsorgen.

Das Verpackungsmaterial:

Die mit dem Symbol für Recycling gekennzeichneten Verpackungsmaterialien können recycelt werden. Ein Symbol ermöglicht ihre Wiederverwertung. Bitte entsorgen Sie die Verpackung in Containern für recycelbare Produkte.

Vor der Entsorgung des Geräts

1. Ziehen Sie das Kabel aus der Hauptstromquelle.
2. Stecken Sie das Kabel aus und entsorgen es.

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN


Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss.

Abfallverwertung trägt zum Schutz der Umwelt bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit

dem entsprechenden Symbol  gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen Mülltonne oder im Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer hat das Recht, das Gerät den örtlichen Abfall- Sortierstellen zum Recycling oder zur Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie zu übergeben.

¡Gracias!

Gracias por haber elegido este producto VALBERG.

Los productos de la marca VALBERG, elegidos, probados y recomendados por ELECTRO DEPOT, son sinónimo de utilización fácil, rendimientos fiables y calidad impecable.

Quedará muy satisfecho cada vez que use este aparato.

Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Consulte nuestro sitio web: www.electrodepot.fr



A	Antes de utilizar el aparato	76	Instrucciones de seguridad
B	Descripción del aparato	84	Descripción del aparato 84 Características técnicas
C	Utilización del aparato	85	Puesta en marcha y regulación de la temperatura 86 Consejos para ahorrar energía 86 Indicador de temperatura 87 Almacenamiento en el frigorífico
D	Información práctica	87	Trucos y consejos útiles 88 Limpieza y mantenimiento 91 Qué hacer si... 95 Cómo desechar su antiguo aparato

Instrucciones de seguridad

Por su seguridad, y para garantizar un funcionamiento óptimo de su aparato, le rogamos lea atentamente este manual antes de proceder a su instalación y utilización. Para evitar errores y accidentes involuntarios, asegúrese de que todas las personas que utilizan este aparato conocen sus funciones y saben cómo utilizarlo.

Conserve estas indicaciones para futuras consultas, así como en caso de venta o de mudanza.

El fabricante no se responsabiliza en caso de producirse un problema derivado de un mal uso del aparato.

Este electrodoméstico está destinado para usos domésticos y similares, tales como:

- **las pequeñas cocinas reservadas al personal de las tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;**
- **las casas rurales y la utilización por parte de clientes de hoteles y otros entornos de carácter residencial;**
- **los entornos del tipo alojamientos rurales;**
- **la restauración y otros usos similares, excepto la venta al por menor.**

Niños y personas vulnerables:

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, por personas con sus capacidades psíquicas, sensoriales o mentales reducidas o por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, siempre y cuando sean supervisados e instruidos

para el uso del aparato de forma segura y siempre que conozcan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños menores sin supervisión.

- Mantenga todos los materiales del embalaje fuera del alcance de los niños. Existe un riesgo de asfixia.
- Si desea deshacerse del aparato, desenchufe el cable de alimentación, guarde los cables y retire la puerta (en la medida de lo posible) para evitar que los niños puedan jugar con ella, podría producirse una electrocución o riesgo de encierro. Si el aparato cuenta con un cierre magnético, sustitúyalo por un sistema más antiguo (pestillo de seguridad) para asegurarse de que la puerta

no quedará abierta. Esto permite mantener a los niños fuera de peligro.

Seguridad general



ATENCIÓN

Asegúrese de no obstruir las aberturas de ventilación.

- Este aparato se ha diseñado para alojar alimentos/bebidas según lo explicado en el manual.
- No utilice ningún aparato mecánico o artificial para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice ningún electrodoméstico (tipo sorbetera) dentro del sistema refrigerante, a menos que dicho uso esté aprobado por el fabricante.

- No dañe el circuito de refrigeración. Este contiene isobutano (R600a), se trata de un gas natural sin peligro para el entorno, pero altamente inflamable.

**ATENCIÓN****¡Riesgo de incendio!**

- Durante el transporte y la instalación del aparato, compruebe que no esté dañado ninguno de los componentes del circuito de refrigeración.

- Evite las llamas de fuego vivo y cualquier fuente de ignición.

- Ventile bien la habitación en la que se instalará el electrodoméstico.

- Es peligroso realizar modificaciones en el producto. Cualquier deterioro del cable de

alimentación puede causar un cortocircuito, un incendio y/o una electrocución.

**ATENCIÓN**

Todos los componentes eléctricos (cables de alimentación, toma, compresor) deberán ser reemplazados por una persona cualificada.

1. No tire del cable de alimentación.

2. Comprueba que la toma eléctrica no se encuentra forzada o dañada por la parte posterior del aparato. Una toma en mal estado puede calentarse y provocar un fuego.

3. Compruebe que tiene acceso a las tomas.

4. No tire de los cables.

5. En caso de que la toma de la pared se encuentre suelta, no enchufe el cable. Existe un riesgo de electrocución o de incendio.

6. Este aparato debe recibir alimentación eléctrica mediante una corriente alterna monofásica de 220-240 V/50 Hz. Si la tensión fluctúa y supera el límite superior, debe colocarse al frigorífico un regulador de tensión automática de más de 350 W para una utilización segura. La ubicación de la toma de corriente debe estar accesible durante la instalación del aparato. Este aparato debe estar conectado a una toma de tierra.

- Este aparato es pesado. Tenga cuidado cuando vaya a desplazarlo.

- No retire ni toque ningún elemento del compartimiento de congelación con las manos mojadas o húmedas,

ya que puede sufrir lesiones en la piel o quemaduras por el frío.

- Evite que el aparato esté expuesto durante demasiado tiempo a los rayos directos del sol.

Uso diario

- No guarde gases inflamables o líquidos en el interior del sistema, ya que representan un riesgo de explosión.

- No utilice aparatos eléctricos dentro del aparato (por ejemplo sorbetera eléctrica, batidora, etc.).

- Cuando desenchufe el aparato apriete con firmeza la toma para facilitar el desenchufado y nunca tire del cable.

- No coloque ningún objeto caliente cerca de los componentes de plástico de este aparato.

- No coloque alimentos de manera directa ante la salida de aire de la parte posterior.
- Una vez descongelados, los alimentos no pueden congelarse de nuevo.
- Almacene los alimentos precongelados conforme a las instrucciones del fabricante.
- Se deben respetar las recomendaciones del fabricante. Consulte las indicaciones.
- No coloque bebidas gaseosas o gasificadas en el compartimiento de congelación: se aplica una presión sobre la botella, que puede estallar, y también dañar el aparato.

No almacene sustancias explosivas tales como aerosoles que contengan productos inflamables.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.

No almacene en este aparato sustancias explosivas, tales como aerosoles que contengan gases propulsores inflamables.

Fluido frigorígeno

El fluido frigorígeno isobutano (R600a) se halla en el circuito de refrigeración del aparato; se trata de un gas natural sin peligro para el entorno, pero inflamable. Durante el transporte y la instalación del electrodoméstico, compruebe que ninguno de los componentes del circuito de refrigeración se haya estropeado.

El fluido frigorígeno (R600a) es inflamable.



ATENCIÓN

¡Riesgo de incendio!

Si el circuito de refrigeración está dañado:

- Evite exponer el aparato a llamas o fuentes de ignición.

ADVERTENCIA:

No obstruya las aberturas de ventilación del electrodoméstico o de la estructura para encastrarlo.

No utilice ningún dispositivo mecánico ni cualquier otro medio para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.

No dañe el circuito de refrigeración.

No utilice aparatos eléctricos dentro del

compartimiento de almacenamiento de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

- Ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato.



ATENCIÓN

El fluido frigorígeno y el gas aislante son inflamables. Cuando deseché el aparato, llévalo únicamente a un centro autorizado para la eliminación de desechos. No lo exponga al fuego.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de comenzar cualquier mantenimiento, apague la alimentación del aparato y desconecte los cables de las tomas de pared.

- Para limpiar el aparato, no utilice objetos metálicos, limpiadores de vapor, aceites que se puedan evaporar, disolventes orgánicos o productos de limpieza abrasivos.
- No utilice objetos punzantes para retirar el gel del interior del aparato. Use un rascador de plástico.

Instalación:

Para realizar las conexiones eléctricas de forma adecuada, siga las instrucciones facilitadas en este manual.

- Desembale el aparato y compruebe su estado general. No enchufe el aparato si presenta algún daño. Si detecta algún problema, póngase en contacto de inmediato con su distribuidor.

- Le aconsejamos esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato a la red eléctrica doméstica, para dejar que el aceite llegue al compresor.

- Vigile que el aire circula alrededor del aparato, una falta de ventilación podría provocar un sobrecalentamiento. Para permitir la ventilación del sistema, siga las indicaciones de instalación del manual.

- Evite en la medida de lo posible pegar la parte trasera del aparato o las piezas que se calienten (compresores, condensador) a una pared para evitar cualquier riesgo de ignición. Siga las indicaciones de instalación.

- Nunca coloque el aparato cerca de un radiador o de una cocina.

- Comprueba que toma principal se encuentra accesible tras la instalación del aparato.
- En lo que respecta a la información de instalación, manipulación, limpieza, sustitución de la bombilla y el desecho del aparato, consulte el apartado "Limpieza y mantenimiento" del documento.

Solución de problemas

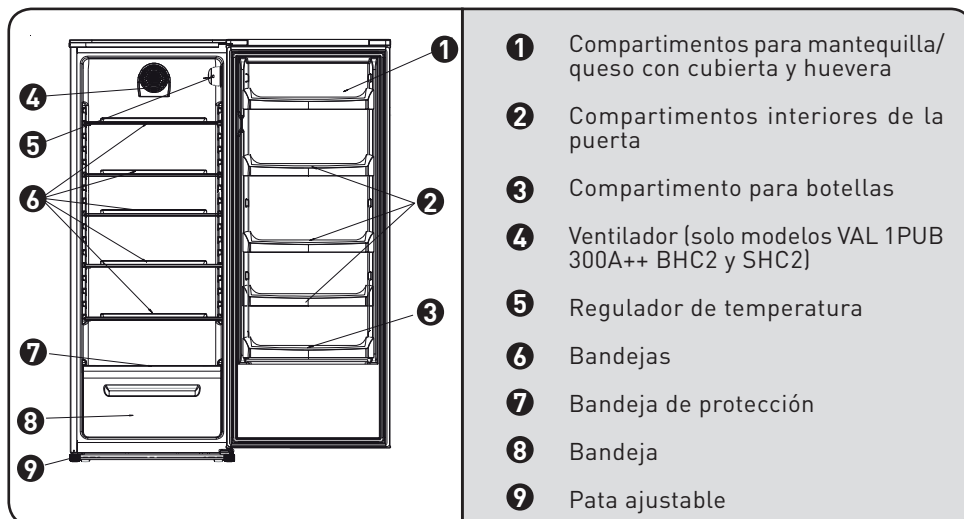
- Cualquier intervención eléctrica deberá llevarse a cabo por una persona competente o por un electricista cualificado.

• Este producto solo deberá ser reparado por una persona cualificada, y solo se podrán utilizar las piezas proporcionadas o aconsejadas por el fabricante.

1) Si el aparato no contiene gel.

2) Si el aparato cuenta con un compartimento de congelación.

Descripción del aparato



Características técnicas

Referencia	VAL1PUB 300A++ BHC2 VAL1PUB 300A++ SHC2	1PU 300 A+ WHIC 1D 300 A+ W180C
Potencia bombilla	15W máx.	15W máx.
Clase climática	N,ST,T	N,ST,T
Clase de aislamiento eléctrico	I	I
Tensión	220V-240V~	220V-240V~
Frecuencia	50Hz	50Hz
Corriente de alimentación	0,5A	0,6A
Capacidad de alimentos frescos	300L	300L
Clase energética	A++	A+
Consumo eléctrico	108 kWh/año	137 kWh/año
Gas refrigerante (carga)	R600a (48g)	R600a (43g)
Agente espumante	CICLOPENTANO	CICLOPENTANO
Volumen sonoro	43 dB	43 dB

Puesta en marcha y regulación de la temperatura

- Conecte el cable a la toma de pared, y preste atención a que este aislada de forma adecuada. Cuando la puerta del frigorífico se encuentra abierta, la luz del interior se activa.

- El regulador de temperatura está situado encima del compartimiento de refrigeración.

Si el ajuste está en el valor «0»: significa que el sistema está parado. Gire en el sentido de las agujas del reloj la unidad de puesta en marcha del frigorífico. Debería ponerse en funcionamiento automáticamente.

Si el ajuste está en el valor «1»: significa que la temperatura es la más alta.

Si el ajuste está en el valor «7»: significa que la temperatura es la más baja.

A una temperatura ambiente de aproximadamente 16 °C, seleccione el valor 1. A una temperatura ambiente de aproximadamente 25 °C, seleccione el valor 2. Para una temperatura menor, seleccione el valor 3 o 4.



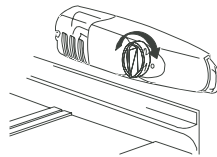
OBSERVACIONES IMPORTANTES

Le aconsejamos ajustar el aparato en los números 2, 3 o 4. Si desea que la temperatura sea mayor o menor, gire el botón según sus preferencias. Cuando baje la intensidad, el sistema consume más electricidad. En el caso contrario, ahorra energía.



OBSERVACIONES IMPORTANTES

¡A temperaturas ambiente elevadas, (por ejemplo, días calurosos de verano), con un ajuste frío (6 o 7), el compresor puede funcionar de forma continuada, en ocasiones sin detenerse!
Motivo: dada la alta temperatura ambiente, el compresor funciona sin parar para mantener el aparato a una temperatura baja.



Limpieza antes del uso

- Antes de utilizar por primera vez el aparato, limpie el interior así como todos sus accesorios interiores con agua tibia y jabón para eliminar el olor habitual de los productos nuevos, después séquelos totalmente.



OBSERVACIONES IMPORTANTES

No utilice ningún detergente ni agente abrasivo, ya que podrían dañar el acabado.

Instalación/Colocación



ATENCIÓN

Antes de instalar el aparato, lea con atención las indicaciones de seguridad y de uso del sistema.

- Coloque el aparato lejos de fuentes de calor tales como hornos, radiadores, luz directa del sol, etc.
- Este aparato funcionará en las mejores condiciones si se respeta la temperatura interior aconsejada en la placa de características.

Consejos para ahorrar energía

- Evite abrir frecuentemente la puerta durante su uso.
- Desconecte la toma de corriente cuando no se utilice el aparato durante un periodo prolongado de tiempo.
- El frigorífico debe estar situado en la zona más fría de la habitación, alejado de aquellos aparatos que emitan calor (por ejemplo: hornos, cocinas, radiadores...) y no debe ser expuesto directamente a la luz del sol.
- Los alimentos calientes deben estar a temperatura ambiente antes de introducirlos en el frigorífico. No sobrecargue el frigorífico, se corre el riesgo de que el compresor funcione durante más tiempo.
- Envase los alimentos en recipientes correctamente, y límpielos antes de colocarlos en el frigorífico; de esta forma se reducirá la formación de escarcha.

No cubra las paredes internas del frigorífico con papel de aluminio, servilletas de papel u otros elementos similares, ya que estos revestimientos interfieren en la circulación del aire, lo que provoca que el frigorífico sea menos eficiente.

Organice y etiquete los alimentos para abrir la puerta del frigorífico lo menos posible y evitar buscar durante mucho tiempo. Si es

posible, saque de una sola vez todo lo que necesite y cierre la puerta inmediatamente.

- Especifique las zonas que deben utilizarse en función de la naturaleza del alimento y ofrezca recomendaciones acerca de cómo proteger y separar los productos alimenticios para evitar la contaminación cruzada entre alimentos de distinta naturaleza.

Indicador de temperatura

Con el fin de ayudarle a regular correctamente su electrodoméstico, éste viene con un indicador de temperatura situado en la zona más fría.

Para que los alimentos se conserven de forma adecuada en su frigorífico y principalmente en la zona más fría, asegúrese de que aparece la palabra «OK» en el indicador de temperatura.



Este símbolo representa la ubicación de la zona más fría de su frigorífico. Se refiere a la parte superior de esta zona.

Si no aparece la palabra «OK», significa que la temperatura media de esta zona es demasiado alta. Regule la temperatura con el termostato hasta una posición más fría. Cada vez que modifique la temperatura del termostato, espere a que la temperatura del interior del electrodoméstico se establezca antes de proceder, si fuera necesario, a un nuevo ajuste. Modifique la posición del termostato sólo de forma progresiva y

espere al menos 12 horas antes de proceder a una nueva comprobación.

NOTA:

después de colocar alimentos frescos en el electrodoméstico o de abrir varias veces o dejar abierta durante cierto tiempo la puerta, es normal que la palabra «OK» no aparezca en el indicador de temperatura. Espere un mínimo de 12 horas para volver a ajustar el termostato.

Almacenamiento en el frigorífico

- Los platos preparados y los productos de pastelería pueden colocarse en el frigorífico en la bandeja superior para que se mantengan frescos tras haber alcanzado la temperatura ambiente.
- Los estantes de la puerta son adecuados para botellas, huevos, mantequilla, leche, bebidas, etc.
- Los alimentos tales como carne, pescado y otros alimentos similares se secan y pueden provocar olores. Deben envolverse en papel de aluminio, colocarse en bolsas de plástico adecuadas, o guardarse en recipientes herméticos apropiados.
- Coloque los embutidos, la carne, las carnes transformadas, los productos lácteos y los quesos en las bandejas intermedias e inferiores.
- Coloque las verduras y hortalizas en el cajón correspondiente.
- Durante el almacenamiento, deje un espacio suficiente entre los productos, en lugar de colocarlos juntos.

- Envase los alimentos que desee guardar en film transparente o en un recipiente adecuado para la conservación en frío a fin de evitar la contaminación, la pérdida de agua y la mezcla de olores.

- Deje enfriar los alimentos calientes a temperatura ambiente antes de guardarlos; de lo contrario el consumo eléctrico aumentará y provocará la formación de escarcha en el interior del aparato.

Trucos y consejos útiles

Ruidos durante el funcionamiento

Los ruidos siguientes son habituales en los aparatos de refrigeración:

«Chasquidos»: cuando el compresor pase de Encendido o Apagado, escuchará un chasquido.

Zumbidos: cuando el compresor esté en funcionamiento, es posible que escuche un zumbido.

«Gorgoteos»: cuando el líquido refrigerante circule en los conductos, escuchará gorgoteos o ruidos similares a las salpicaduras.

Salpicaduras: incluso tras el apagado del compresor, este ruido puede continuar durante algunos minutos.

Consejos para ahorrar energía

- No instale el aparato cerca de cocinas, radiadores u otras fuentes de calor.
- No abra la puerta con demasiada frecuencia y no la deje abierta más tiempo del necesario.
- Compruebe que existe suficiente espacio entre las placas laterales y posterior del aparato y las paredes y siga las instrucciones correspondientes cuando lo instale.

• Si la disposición del frigorífico muestra la combinación correcta de cajones, del cajón para verduras y hortalizas y de las bandejas, no la modifique, ya que podría provocar un aumento en el consumo de energía.

Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados:

- No guarde alimentos calientes o líquidos que se evaporen en el electrodoméstico.
- Proteja o envase los alimentos, sobre todo si desprenden un olor fuerte.
- Coloque los alimentos de manera que permitan que el aire circule en torno a ellos.

Consejos para la refrigeración

- Carne (todos los tipos): enrolle los trozos de carne en bolsas de plástico y colóquelos sobre la bandeja de cristal situada encima del compartimiento para las verduras y hortalizas. Por su seguridad, no los mantenga más de uno o dos días como máximo.
- Alimentos cocinados, platos fríos, etc.: consérvelos en cualquier estante. Frutas y hortalizas: límpielas bien y guárdelas en el compartimiento reservado para ello.
- Mantequilla y quesos: envuélvalos en papel de aluminio o en bolsas de plástico para eliminar el mayor aire posible.
- Envases de leche: deben tener tapón y colocarse en el compartimento de botellas situado en la puerta del frigorífico.

Limpieza y mantenimiento

Por razones de higiene los componentes del interior del aparato, incluidos los accesorios, deben ser limpiados con regularidad. El frigorífico debe ser limpiado al menos cada dos meses.

- Durante la limpieza, el aparato debe estar desconectado. Antes de limpiar el aparato, corte la alimentación eléctrica o pare el disyuntor.

Importante

- Antes de comenzar a limpiar, saque los alimentos del frigorífico. Colóquelos en



ATENCIÓN
¡Riesgo de electrocución!

un lugar fresco, protegidos del calor.

- Nunca limpie el aparato con ayuda de un limpiador de vapor. Puede acumularse moho en los componentes eléctricos.

- Los vapores calientes pueden deteriorar los elementos de plástico.

- Los aceites que se evaporan y los disolventes pueden atacar a los elementos de plástico, por ejemplo el zumo de limón o el zumo de la corteza de naranja, el ácido butírico, o cualquier otro agente de limpieza que contenga ácido acético. Impida que cualquier sustancia entre en contacto con los elementos del aparato.

- No utilice sustancias abrasivas.

- Limpie el aparato y sus accesorios interiores con un paño suave y agua tibia. También puede utilizar productos específicos a la venta.

- Una vez limpiado el aparato, aclárelo con un paño empapado en agua caliente.

- La acumulación de polvo en el condensador aumenta el consumo de energía. Limpie el condensador en la parte posterior del aparato una vez al año, con un cepillo suave o un aspirador.

- Compruebe el conducto de evacuación posterior del compartimento de refrigeración.

- Si el conducto está obstruido, desatásquelo, por ejemplo, con ayuda de un agente específico. Procure no dañar la carcasa con objetos punzantes.

- Cuando el conducto haya sido desatascado, podrá volver a poner el aparato en funcionamiento.

Descongelación

¿Por qué es necesario descongelar?

- El agua contenida en los alimentos y que se forma cuando se abre la puerta se propaga por el aire en el interior del frigorífico. La consecuencia es que se produce una reducción en la refrigeración cuando el hielo gana espesor.

Si el hielo alcanza los 10 mm de espesor, es totalmente necesario descongelar.

Descongelación de los compartimentos de almacenamiento de alimentos frescos

- El agua contenida en los alimentos o en el aire en suspensión del frigorífico puede transformarse en una

capa de hielo. Esto provoca que la refrigeración resulta más complicada. Cuando esta capa supera los 10 mm de espesor, es momento de descongelar el aparato.

Cuando se vaya de vacaciones

- Retire todos los envases del frigorífico.
- Apague el aparato; para ello, coloque el regulador de temperatura en la posición «0».
- Desenchufe el cable de alimentación o desconecte la electricidad.
- Limpie bien el aparato (apartado Limpieza y mantenimiento). Deje la puerta abierta para evitar la formación de olores desagradables.



OBSERVACIONES

Si el aparato cuenta con un compartimento de congelación.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.

Qué hacer si...



ATENCIÓN

Antes de intentar reparar el aparato, corte la alimentación eléctrica. Solo un técnico cualificado o una persona competente puede encargarse de resolver los problemas mencionados en este manual.



OBSERVACIONES IMPORTANTES

Incluso durante su funcionamiento normal el aparato emite sonidos (compresor, circuito refrigerante).

Cualquier reparación realizada en el frigorífico debe ser llevada a cabo por personas competentes o técnicos cualificados. Una reparación defectuosa puede entrañar un peligro grave para el usuario. Si es necesario reparar el aparato, póngase en contacto con su distribuidor o con un centro técnico autorizado.

Posible problema	Causa posible	Soluciones
El aparato no funciona.	El aparato no está encendido.	Encienda el aparato.
	La toma principal no está conectada o está suelta.	Inserte la toma principal.
	El fusible ha saltado o está dañado.	Compruebe el fusible, cámbielo si resulta necesario.
El aparato refrigera demasiado.	La toma es defectuosa.	Los fallos de funcionamiento deben ser resueltos por un electricista.
	La temperatura regulada a un valor demasiado bajo.	Mueva el regulador de temperatura a un valor más elevado.

	La temperatura está mal ajustada.	Consulte el apartado de «Puesta en marcha».
	La puerta se ha quedado abierta durante mucho tiempo.	Abra la puerta solo cuando sea necesario.
Los alimentos están demasiado calientes.	Se han colocado muchos alimentos calientes en el interior del aparato en las últimas 24 horas.	Mueva el regulador de temperatura a un valor más frío.
	El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor.	Consulte el apartado «Instalación/Colocación».
La luz interior no funciona.	La bombilla es defectuosa.	Consulte el apartado «Sustitución de la bombilla».
La acumulación de escarcha puede producirse igualmente en la junta de la puerta.	La junta de la puerta deja pasar el aire (probablemente tras haber cambiado el giro de la puerta).	Seque con cuidado las partes sueltas de la junta de la puerta con un secador de pelo (con un ajuste frío). Al mismo tiempo, sustituya la junta de la puerta.
	El aparato no está nivelado.	Reajuste las patas.
	El aparato roza con la pared o está en contacto con otros elementos.	Mueva con cuidado el aparato.
Ruidos habituales.	Un componente, por ejemplo un conducto en la parte posterior del aparato, se encuentra en contacto con otra parte del aparato o de la pared.	Si lo necesita, doble con sumo cuidado los componentes para extraerlos.
El compresor no arranca automáticamente tras haber modificado los parámetros de temperatura.	Esto es normal, no hay error.	El compresor arranca después de un tiempo.
Hay agua en el suelo o en los estantes del interior.	El conducto de evacuación se ha atascado.	Consulte el apartado de «Limpieza y mantenimiento».

Sustitución de la bombilla

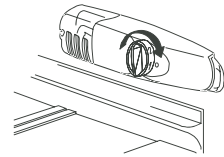


ATENCIÓN

Si la bombilla se encuentra dañada, ¡sólo puede sustituirla un electricista cualificado!

La sustitución de la bombilla por parte de una persona no cualificada podría provocar graves heridas físicas o una avería importante del sistema. Sólo las personas cualificadas tienen autorización para realizar dicha operación, para limitar los riesgos. Contacte con una empresa especializada para que le ayuden.

- Antes de cambiar la bombilla de la lámpara, apague el aparato y desenchúfelo, o levante el fusible o corte la corriente.
- Características de la bombilla: 220-240 V, máx. 15 W.
- Para apagar el aparato, ajuste la posición del regulador a «0».
- Desenchufe el cable de alimentación eléctrica principal.
- Para sustituir la bombilla, desenrosque el tornillo.
- Sostenga el casquillo y desplácela hacia usted.
- Sustituya la bombilla defectuosa.
- Coloque la nueva bombilla y fíjela enroscando el tornillo.
- Vuelva a poner el frigorífico en marcha



Cambio del lado de apertura de la puerta

El lado de la apertura de la puerta puede ser cambiado, del lado derecho (por defecto) al lado izquierdo, si el lugar de colocación del aparato lo permite.

Antes de colocar el frigorífico en horizontal sobre su parte trasera para acceder a la base, debe colocarlo sobre un soporte de espuma o de un material similar para evitar dañar los conductos situados en la parte posterior.

Herramientas necesarias:

1. Casquillo 8 mm



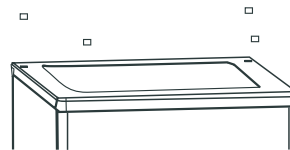
2. Destornillador de estrella



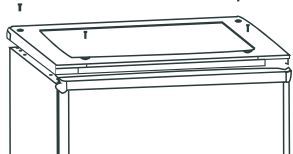
3. Cuchillo punzante o destornillador de punta fina



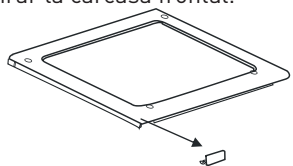
1. Coloque el frigorífico bien recto y utilice un destornillador de hoja plana para los 4 tornillos situados en la parte trasera del frigorífico.



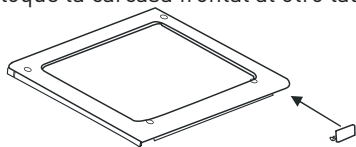
2. Desenrosque los tornillos de la parte trasera y retírela. A continuación levante la puerta y colóquela sobre una superficie acolchada para evitar que se raye.



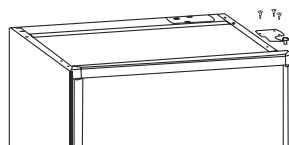
3. Utilice un destornillador de hoja plana para retirar la carcasa frontal.



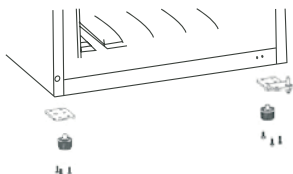
4. Coloque la carcasa frontal al otro lado.



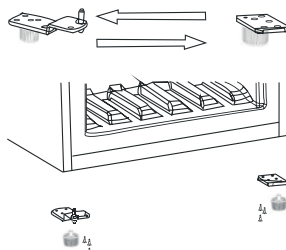
5. Retire la carcasa superior, pásela al lado izquierdo y atorníllela con fuerza.



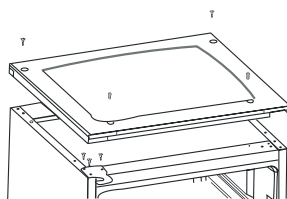
6. Retire los dos pies extraíbles desatornillando las tuercas.



7. Desatornille y quite los tornillos de la carcasa, mueva la junta y recolóquela. Vuelva a colocar el pie extraíble. Coloque la puerta inferior en su lugar. Fíjela apretando los tornillos.



8. Coloque en su lugar las carcasas de la parte superior enroscando las 4 tuercas. Coloque las tuercas sobre los tornillos.

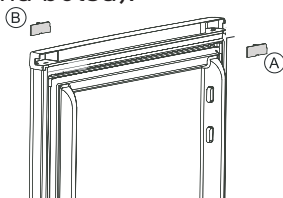


ADVERTENCIA

Cuando cambie el lado de apertura de la puerta, el aparato no debe estar enchufado. Retire antes el enchufe de la toma.

Cuando cambie el sentido de la puerta haga lo siguiente:

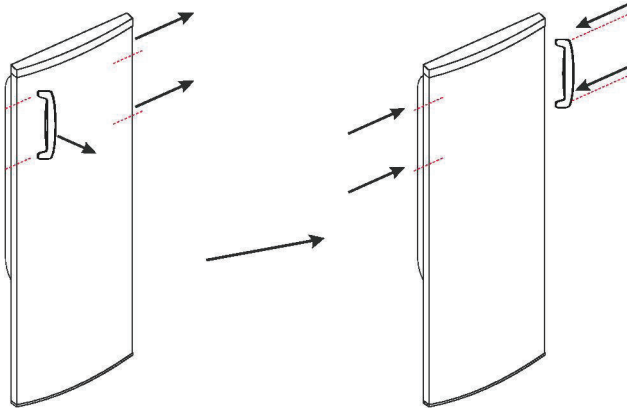
Desplace el accesorio **B** de la carcasa superior a la puerta superior y coloque el accesorio **A** (elemento extraíble de una pequeña bolsa).



Desplace el accesorio **B** del borde superior de la puerta superior y fije el accesorio **A**, que es una pequeña pieza extraíble suministrada en una pequeña bolsa.

Tras haber cambiado el sentido de apertura de la puerta, lleve a cabo las siguientes operaciones:

Mueva el asa situada a la izquierda de la puerta superior al lado derecho.



Cómo desechar su antiguo aparato

Está prohibido eliminar este aparato junto con los desechos domésticos.

El material de embalaje:

El embalaje que muestre el símbolo de reciclable puede reciclarse según el símbolo que permite su reciclaje. Deposite el embalaje en los contenedores de productos reciclables.

Antes de desechar el aparato


1. Desenchufe el cable de su fuente principal.
2. Desenchufe el cable principal y tírelo.

RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Este aparato lleva el símbolo RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) que significa que al final de su vida útil, no debe tirarse a la basura, sino que debe llevarse a la unidad de clasificación de residuos de la localidad. La valorización de los residuos contribuye a conservar nuestro medio ambiente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/EU

Para preservar nuestro medio ambiente y nuestra salud, la eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil debe hacerse según normas muy precisas y requiere la implicación de todos, tanto del abastecedor como del usuario.

Es por esta razón por la que su aparato, tal y como señala el símbolo  que se encuentra en su placa de características o en su embalaje, no debe bajo ningún concepto tirarse a la basura pública o privada destinada a los residuos domésticos. El usuario tiene derecho a entregar el aparato en un lugar público de recogida selectiva de residuos (punto limpio) para que sea reciclado o reutilizado para otras aplicaciones de conformidad con la directiva.

CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

GARANTIEBEDINGUNGEN

DE

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 2 Jahren für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

Este producto tiene una garantía por un período de 2 años a partir de la fecha de compra*, ante cualquier fallo resultante de un defecto de fabricación o de material. Esta garantía no cubre los defectos o los daños provocados por una mala instalación, un uso inadecuado o por un desgaste anormal del producto.

*mediante la presentación del tique de compra.

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE

www.electrodepot.fr



Made in PRC